

## URZĄD MIEJSKI

w Czechowicach-Dziedzicach



Plac Jana Pawła II 1  
43-502 Czechowice-Dziedzice  
tel. 32 21 471 10 Fax. 32 21 471 82  
e-mail. um@czechowice-dziedzice.pl  
www.czechowice-dziedzice.pl

### GODZINY PRACY:

poniedziałek-środa 7:30-15:30  
czwartek 7:30-17:30  
piątek 7:30-13:30  
w soboty, niedziele i święta nieczynny

### DYŻURY:

Burmistrz **Marian Błachut** i jego zastępcy **Maciej Kołoczek** i **Paweł Mrowiec** przyjmują mieszkańców w ramach skarg i wniosków w każdy:

poniedziałek 14:00-16:00 pok. 201  
czwartek 14:00-16:00 pok. 201  
Wymagane są wcześniejsze zapisy tel. 32 21 47 132

Przewodniczący Rady Miejskiej **Damian Żelazny** i Wiceprzewodniczący **Bartłomiej Fajfer** przyjmują mieszkańców w każdy:  
czwartek 15:30-16:30 pok. 206

**Radni miejscy, powiatowi i wojewódzcy** przyjmują mieszkańców w ramach swoich dyżurów, których bieżąco aktualizowana lista znajduje się na stronie [www.bip.czechowice-dziedzice.pl](http://www.bip.czechowice-dziedzice.pl)

### BIURA POSELSKIE I SENATORSKIE:

**Jacek Falfus** (filia)  
ul. Słowackiego 32, tel. 33 828 39 60 (Bielsko-Biała)  
[www.jacekfalfus.pl](http://www.jacekfalfus.pl) • [jacekfalfus2001@poczta.onet.pl](mailto:jacekfalfus2001@poczta.onet.pl)

**Mirosława Nykiel** (filia)  
ul. Legionów 83, tel./fax 33 821 39 59 (Bielsko-Biała)  
[www.miroslawanykiel.pl](http://www.miroslawanykiel.pl) • [miroslaw.nykiel@sejm.pl](mailto:miroslaw.nykiel@sejm.pl)

**Andrzej Kamiński** (filia)  
ul. Słowackiego 2 (I piętro), tel. 502 236 518  
[www.kaminskiandrzej.pl](http://www.kaminskiandrzej.pl) • [biuro@kaminskiandrzej.pl](mailto:biuro@kaminskiandrzej.pl)

### TELEFONY ALARMOWE:

- Numer alarmowy z tel. kom. i stacji: 112
- Pogotowie ratunkowe: 999 lub 32 215 20 00
- Straż pożarna: 998
- Policja: 997 Komisariat Policji: 32 214 88 10
- Straż Miejska: 986 lub 32 215 54 92
- Niebieska Linia - 0-801 120 002
- Og. Pogotowie dla Ofiar Przemocy w Rodzinie
- Ogólnopolski nr ratunk. w górach: 601 100 300
- GOPR - grupa beskidzka - 985, 33 829 69 00
- Ogólnopolski nr ratunk. nad wodą: 601 100 100
- Śląskie WOPR - 500 543 210
- Pogotowie ciepłownicze - 993 lub 32 215 21 51
- Pogotowie energetyczne - 991
- Pogotowie gazowe - 992
- Telefon zaufania - 988
- Informacja telefoniczna - 118 913
- Wodociągi i kanalizacja:  
32 215 37 17 (PWik) oraz 32 215 31 71 (PIM)  
zgłoszenia awarii (całodobowo): 994 (bezpłatny)  
oraz 32 215 31 71, 32 215 21 51, 601 312 877
- Informacja PKM: 32 215 91 78
- Informacja PKP:  
PKP Intercity S.A. - 703 200 200  
Przewozy Regionalne Sp. z o.o. - 703 20 20 20  
Koleje Śląskie Sp. z o.o. - 32 428 88 88  
Koleje Małopolskie Sp. z o.o. - 703 20 20 25
- Na wypadek klęski żywiołowej: 32 214 71 66
- PCK Grupa Ratownictwa: 669 881 302

**BIULETYN SAMORZĄDOWY CZECHOWIC-DZIEDZIC** jest czasopismem bezpłatnym, kolportowanym w kilkudziesięciu punktach na terenie miasta i gminy.  
Zapraszamy do następujących punktów kolportażu biuletynu:

#### CENTRUM MIASTA - osiedla CENTRUM, LESISKO

Urząd Miejski - Pl. Jana Pawła II 1 (oraz inne wydziały)  
Miejska Biblioteka Publiczna Wypożyczalnia - Żeromskiego 14  
Cukiernia ASTERIA i Kawiarnia MALINOWA - AMBASADA SŁODKOŚCI - Pl. Jana Pawła II 4/2  
Miejska Biblioteka Publiczna Czytelnia - Niepodległości 32/34  
Miejski Dom Kultury - Niepodległości 42  
Powiatowy Urząd Pracy Filia w Czechowicach-Dziedzicach - Kopcza 1  
Punkt Obsługi Finansowej POLCAS - Słowackiego 13 (przy Rondzie Solidarności)  
Sklep SPOŁEM DELIKATESY - Kolejowa 1  
Punkt Sprzedaży Biletów PKM - Towarowa (przy płycie dworca autobusowego)  
Kiosk WEST - Towarowa 2 (przy płycie dworca autobusowego)  
Biuro Pośrednictwa i Finansów RENOMA - Towarowa 2b  
Sklep i Punkt Obsługi Finansowej EMIKAS - Słowackiego 2  
Sklep SPOŁEM NASZ DOM - Słowackiego 24  
Sklep SPOŁEM - Konopnickiej 1  
Centrum Języków Obcych BEST - Kolejowa 15  
Sklep PARTNER RTV-AGD - Sobieskiego 10 (przy placu targowym)  
Ośrodek Pomocy Społecznej - Kolejowa 37  
PROPER Palarnia Kawy i Kawiarnia Proper COFFEE & MORE - Kolejowa 17  
Sklep SPOŁEM SUBIEKT - Sobieskiego 86  
AGENCJA UBEZPIECZENIOWA Marcin Maleszyk - Niepodległości 24  
Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji Pływalnia WODNIK - Legionów (obok Ronda AK i NSZ)  
Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji Stadion - Legionów 145  
Administracja Zasobów Komunalnych - Legionów 85

#### PÓŁNOC MIASTA - osiedla RENARDOWICE, PÓLNOC, BARBARA, DZIEDZICE

Urząd Skarbowy w Czechowicach-Dziedzicach - Nad Białką 1a  
Sklep SPOŁEM - Górnicza 67  
Kiosk Prasowy i Wielobranżowy - Węglowa (przy przystanku autobusowym)  
Delikatesy Osiedlowe - Polna 31a  
Sklep wielobranżowy - Michałowicza 6c  
Dom Handlowy DZIEDZIC - Szkolna 40  
Sklep SPOŁEM WALCOWNIK - Traugutta 19  
Cukiernia i Kawiarnia CZEKOLADOWA - Traugutta 29  
Przedsiębiorstwo Komunikacji Miejskiej - Drzymały 16  
Sklep LEWIATAN - Legionów 20 (przy skrzyżowaniu z Waryńskiego)  
GROSZEK - Waryńskiego 30b (przy skrzyżowaniu z Ochodzką)

#### POŁUDNIE MIASTA - osiedla TOMASZÓWKA, GÓRNE, POŁUDNIE

Sklep SPOŁEM WANDA - Łukasiewicza 57  
Sklep SPOŁEM - Łukasiewicza 2  
AUTOTEST Stacja Kontroli Pojazdów - Kopernika 3  
Filia Miejskiej Biblioteki Publicznej nr 3 - Legionów 187  
DELIKATESY DELISSO - Legionów 158  
Sklep SPOŁEM IWONA - Legionów 191  
Sklep Spożywczo-Przemysłowy - Podlarysz 2  
EURO Sklep Spożywczo-Przemysłowy - Lipowska 72 (przy skrzyżowaniu z DK-1)  
Sklep Spożywczo-Przemysłowy - Zamkowa 74 (w Strażnicy OSP)  
Filia Miejskiej Biblioteki Publicznej nr 1 - Zamkowa 76  
EURO Sklep Spożywczo-Przemysłowy - Mazańcowska 64  
Filia Miejskiej Biblioteki Publicznej nr 2 - Mazańcowska 68  
Urząd Celny w Bielsku-Białej Oddział w Czechowicach-Dziedzicach - Mazańcowska 70  
Sklep Spożywczy NA GÓRNYCH - Mazańcowska 98p

#### GMINA - sołectwa LIGOTA, BRONÓW, ZABRZEG

Sklep Spożywczy - Czechowicka 4, LIGOTA BURZEJ  
Filia Miejskiej Biblioteki Publicznej Burzej - Bory 2, LIGOTA BURZEJ  
TRÓJKA SC - Bielska 5, LIGOTA CENTRUM  
Delikatesy Wiejskie - Bielska 2, LIGOTA CENTRUM  
Filia Miejskiej Biblioteki Publicznej Ligota Centrum - Wapienicka 1, LIGOTA CENTRUM  
Sklep Spożywczy - A.Czyża 1 (skrzyżowanie z Międzyrzeczką), BRONÓW  
Filia Miejskiej Biblioteki Publicznej Bronów - A.Czyża 12, BRONÓW  
Delikatesy Wiejskie - Jaworowa 1, LIGOTA MILIARDOWICE  
Filia Miejskiej Biblioteki Publicznej Miliardowice - Miliardowicka 68, LIGOTA MILIARDOWICE  
Sklep Spożywczy (LEWIATAN) - Miliardowicka 17a, ZABRZEG  
Sklep Spożywczo-Przemysłowy AGMA Renata Pocięgiel - Miliardowicka 17a, ZABRZEG  
Apteka NA WIDNEJ - Widna 1, ZABRZEG  
Filia Miejskiej Biblioteki Publicznej Zabrzeg - Gminna, ZABRZEG  
Delikatesy U ANI - Stadionowa 32, ZABRZEG (przed wjazdem na stadion LKS SOKÓŁ)

Zapraszamy do współpracy - tel. 32 21 47 186



# Nowy skate park na Północy

# Kanalizacja i nowe wodociągi na Południu

# 45. DNI Czechowic-Dziedzic



## W NUMERZE m.in.

Absolutorium  
i podsumowanie finansowe  
2018 roku

strony 2-5

## Raport o stanie gminy

strony 6-7

## O bezpieczeństwie

strona 8

PRAWO I ŚRODKI  
ZEWNĘTRZNE– wybory, komunikacja,  
opieka i profilaktyka  
oraz ochrona środowiska

strony 9-12

## PRZETARGI

– inwestycje i gospodarka  
wodno-ściekowa

strony 13-16

## KULTURA

strony 17-19

## OKŁADKA:

Skate park w parku na Północy  
oprac: Red. | Zdjęcie: Szymon OlmaBIULETYN SAMORZĄDOWY  
CZECHOWIC-DZIEDZIC

Ukazuje się 10 razy w roku (2019)

Czasopismo wydaje  
URZĄD MIEJSKI  
W CZECHOWICACH-DZIEDZICACH  
Pl. Jana Pawła II 1  
43-502 CZECHOWICE-DZIEDZICE  
[www.czechowice-dziedzice.pl](http://www.czechowice-dziedzice.pl)Nakład: 6000 egz.  
Druk: Times | Czechowice-Dziedzice  
Projekt, opracowanie graficzne,  
skład i przygotowanie do druku - Red.

## REDAKTOR NACZELNY:

PAWEŁ MIZERA

Tel. 32 21 471 86  
biuletyn@um.czechowice-dziedzice.pl

## RADA PROGRAMOWA:

MACIEJ KOŁOCZEK (przewodniczący)  
KRZYSZTOF BERGEL  
ANDRZEJ MAJ  
ALICJA OGIEGŁO

## PODSUMOWANIE 2018 ROKU W GMINIE

Burmistrz  
z ABSOLUTORIUM

**25 czerwca br. Rada Miejska – po zapoznaniu się ze sprawozdaniem z wykonania budżetu gminy za rok 2018 i opinią Regionalnej Izby Obrachunkowej, sprawozdaniem finansowym za 2018 rok, informacją o stanie mienia jednostki samorządu terytorialnego oraz z wnioskiem Komisji Rewizyjnej – udzieliła Burmistrzowi Czechowic-Dziedzic ABSOLUTORIUM z tytułu wykonania budżetu za 2018 rok.**

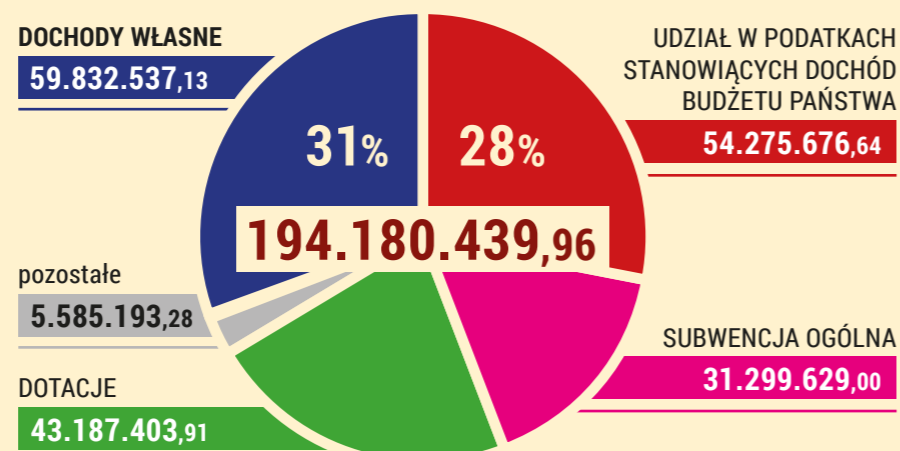
Osiemnastu radnych głosowało za udzieleniem absolutorium, a jeden wstrzymał się od głosu. Wcześniej, po rozpatrzeniu sprawozdania finansowego oraz sprawozdania z wykonania budżetu gminy (wraz z informacją o stanie gminnego mienia za rok 2018), radni zatwierdzili oba te dokumenty. Burmistrz przedstawił również raport o stanie gminy za rok 2018, który został opracowany (według wytycznych Związku Miast Polskich) przez poszczególne wydziały i biura Urzędu Miejskiego, jednostki organizacyjne oraz spółki miejskie i zawiera najbardziej istotne dane dotyczące działalności gminy, pozwalające na dokonanie oceny jej aktualnego stanu i perspektyw jej rozwoju.

O raporcie piszemy szerzej na kolejnych stronach niniejszego biuletynu. Po zakończeniu debaty nad dokumentem Rada Miejska udzieliła burmistrzowi wotum zaufania za 2018 rok.

## Budżet 2018

Budżet Gminy Czechowice-Dziedzice na 2018 r. przyjęto Uchwałą Rady Miejskiej w Czechowicach-Dziedzicach z dnia 19 grudnia 2017 roku nr XLII/462/17, a plan dochodów wynosił 181.096.105,68 zł (w tym środki na zadania inwestycyjne i dofinansowanie inwestycji w wysokości 2.803.266,12 zł), zaś plan wydatków – 197.340.756 zł

## Wykonanie DOCHODÓW BUDŻETU GMINY za 2018 r. (zł, PLN)



OPRACOWANIE: FN/UM, RED.



▷ (w tym wydatki majątkowe – 27.573.064,34 zł). Plan przychodów wynosił 18.853.378,32 zł, a plan rozchodów – 2.608.728 zł.

W ubiegłym roku Rada Miejska podjęła jedenaście uchwał zmieniających budżet gminy, a burmistrz wydał 24 zarządzenia zmieniające roczny plan finansowy. W związku z tymi zmianami, ostatecznie na dzień 31 grudnia 2018 roku plan dochodów wynosił 189.592.246,22 zł (w tym środki na zadania inwestycyjne i dofinansowanie inwestycji – 4.361.755,76 zł), plan wydatków – 210.081.241,76 zł (w tym wydatki majątkowe – 30.794.284,46 zł), plan przychodów – 23.055.012,54 zł, a plan rozchodów – 2.566.017 zł.

## Dochody

W 2018 roku dochody budżetu gminy zrealizowano łącznie w wysokości 194.180.439,96 zł (co stanowi aż 102,42 procent wykonania planu), w tym dochody własne osiągnęły łączną wysokość 59.832.537,13 zł (co stanowi 31 procent dochodów ogółem), udział w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa w wysokości 54.275.676,64 zł (27,95% dochodów ogółem), subwencje 31.299.629 zł (16,12% dochodów), dotacje celowe na zadania własne 3.663.721,29 zł (1,89% dochodów), dotacje na zadania zlecone 38.378.101,62 zł (19,76% dochodów), dotacje na zadania bieżące realizowane na podstawie porozumień 1.145.581 zł (0,59% dochodów), dotacje bieżące i środki z Funduszu Pracy 193.612,44 zł (0,10% dochodów), dotacje oraz środki z tytułu artykułu 5 ust. 1 pkt 2 i 3 Ustawy o finansach publicznych 952.481,15 zł (0,49%), a dotacje i środki na inwestycje 4.439.099,69 zł (2,29% dochodów).

W latach 2016-2017 udział dochodów własnych w dochodach gminy ogółem wynosił odpowiednio – w 2016 roku 33,16% (dochody własne 57.407.827 zł, dochody ogółem 173.144.232 zł), a 2017 r. 33,64% (dochody własne 61.847.923 zł, dochody ogółem 183.867.859 zł). Dochody własne budżetu gminy pochodzą z podatków i opłat, sprzedaży i dzierżawy mienia komunalnego, usług, odsetek od lokat i dochodów jednostek budżetowych. Wpływy z podatków i opłat zrealizowano w kwocie 48.598.051,82 zł.

Najważniejszym źródłem dochodów własnych gminy jest wpływ z podatku od nieruchomości. Należy pamiętać, że w Czechowicach-Dziedzicach stawki podatku od nieruchomości pozostają niezmienione od pięciu lat, a w roku 2018 tylko z tytułu tego podatku do gminnej kasy wpłynęło aż 36.996.903,04 zł, w tym od osób fizycznych 6.585.687 zł, od osób prawnych 30.411.216 zł. W analogicznym okresie z tytułu podatku rolnego wpłynęło tylko 521.877 zł (w tym od osób fizycznych 509.025 zł, a od osób prawnych 12.852 zł), natomiast z tytułu podatku leśnego – 30.566 zł (wpłaty od osób fizycznych wyniosły 3.148 zł, od osób prawnych 27.418 zł). Tematykę udziału wpływów z poszczególnych podatków w budżecie gminy szeroko i dogłębnie opisywaliśmy w numerze 2/2019 biuletynu.

Ważnym i znaczącym źródłem dochodów gminy są również wpływy z podatku dochodowego od osób fizycznych i od osób prawnych. Warto wiedzieć, że wysokość udziału we wpływach z podatku dochodowego od osób fizycznych pochodzących od podatników zamieszkałych na obszarze gminy wynosi 39,34% i jest to stawka podstawowa określona w ustawie (choć jest pomniejszana o obliczany corocznie wskaźnik,

określony w przepisach), natomiast wysokość udziału we wpływach z podatku dochodowego od osób prawnych (od podatników tego podatku posiadających siedzibę na obszarze gminy) wynosi odpowiednio 6,71 procenta. I tak, w 2018 roku dochody gminy z tytułu udziału we wpływach z podatku dochodowego od osób fizycznych wyniosły 50.173.585 zł, natomiast od osób prawnych 4.102.091,64 zł.

Warto jeszcze wspomnieć, że w ramach projektów i zadań realizowanych z udziałem środków zewnętrznych nasza gmina w ubiegłym roku uzyskała dochody w wysokości 5.391.580,84 zł (w tym środki na zadania inwestycyjne i dofinansowanie inwestycji 4.439.099,69 zł oraz bieżące dotacje i środki z tytułu art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3 w wysokości 952.481,15 zł). Z kolei dochody z majątku – czyli ze sprzedaży i dzierżawy – zasiły gminny budżet w 2018 roku kwotą 1.814.750,02 zł.

## Wydatki

Wydatki budżetowe w ubiegłym roku zostały wykonane w wysokości 203.707.365,43 zł, co stanowi 96,97 procent planu rocznego (po zmianach), w tym wydatki bieżące – plan 179.286.957,30 zł, wykonanie 173.320.658,43 zł (96,67%), a wydatki inwestycyjne – plan 30.794.284,46 zł, wykonanie 30.386.707 zł (98,68%).

W ramach wydatków bieżących w 2018 roku wynagrodzenia i pochodne wyniosły 72.848.461,64 zł, dotacje dla gminnych instytucji kultury – 4.948.367,30 zł, wydatki na obsługę długu – 89.584,58 zł, a pozostałe dotacje – 5.288.777,18 zł. Co istotne, przy realizacji ubiegłorocznego budżetu gminy został spełniony wymóg wynikający z art. 242 ust. 2 i ust. 3 ustawy o finansach publicznych, zgodnie z którym na koniec roku budżetowego wykonane wydatki bieżące nie mogą być wyższe niż wykonane dochody bieżące powiększone o nadwyżkę budżetową z lat ubiegłych i wolne środki (z zastrzeżeniem, że wykonane wydatki bieżące mogą być wyższe niż wykonane dochody bieżące powiększone o nadwyżkę budżetową z lat ubiegłych i wolne środki jedynie o kwotę związaną z realizacją wydatków bieżących z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 3 tej ustawy, w przypadku, gdy środki nie zostały przekazane w danym roku budżetowym). Za rok 2018 została osiągnięta nadwyżka operacyjna w kwocie 15.464.788,62 zł.



▷ Inwestycyjna aktywność gminy (czyli udział wydatków majątkowych w wydatkach ogółem) osiągnęła w ubiegłym roku poziom aż 14,92 procenta. Dla porównania, w 2016 roku wskaźnik ten wynosił 6,96% (przy zrealizowanych wydatkach majątkowych w kwocie 11.137.601 złotych, a wydatkach ogółem w wysokości 160.125.030 złotych), natomiast w roku 2017 osiągnięto poziom 13%, przy zrealizowanych wydatkach majątkowych w kwocie 23.540.417 złotych i wydatkach ogółem w kwocie 184.136.065 złotych.

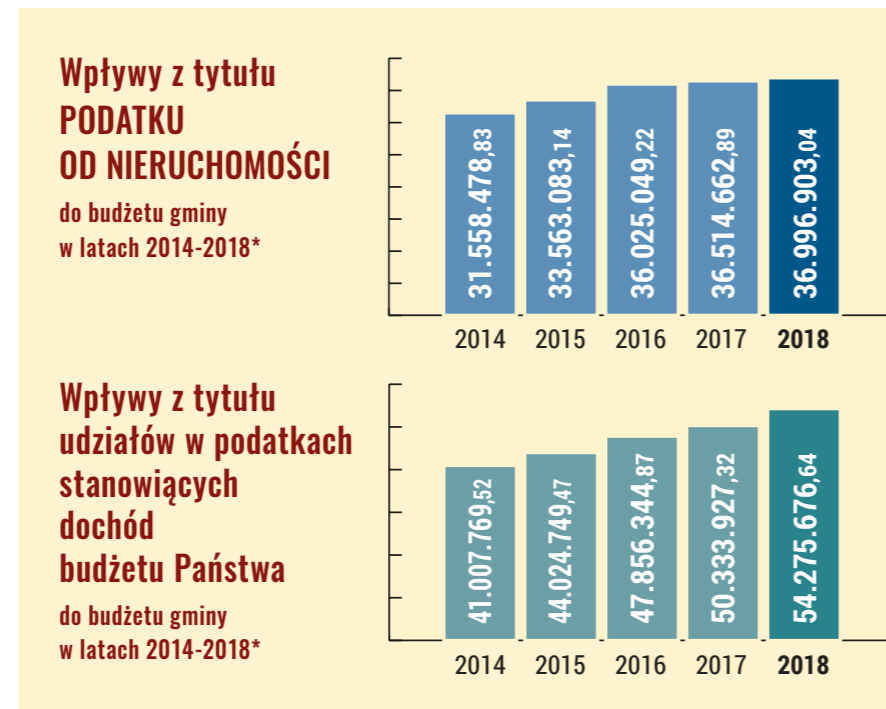
Wydatki majątkowe budżetu obejmują wydatki inwestycyjne – w tym zakupy inwestycyjne oraz dotacje celowe przeznaczone na finansowanie lub dofinansowanie kosztów realizacji konkretnych inwestycji – oraz wydatki na zakup i objęcie akcji i wniesienie wkładów do spółek prawa handlowego. Podstawą ich dokonywania jest plan wydatków, który wynika wprost z uchwały budżetowej. Realizacja planu wydatków majątkowych Gminy Czechowice-Dziedzice w roku budżetowym 2018 osiągnęła kwotę 30.386.707 złotych, co stanowi aż 98,68 procent wykonania planu.

W ubiegłym roku zrealizowano inwestycje w poszczególnych działach na kwoty: transport i łączność – 15.618.458,09 zł, turystyka – 78.105 zł, gospodarka mieszkaniowa – 176.433,03 zł, działalność usługowa – 105.291,64 zł, administracja publiczna – 171.347,43 zł, bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa – 760.311,49 zł, oświata i wychowanie – 3.607.791,85 zł, pomoc społeczna – 55.003 zł, gospodarka komunalna i ochrona środowiska – 1.933.199,47 zł, kultura i ochrona dziedzictwa narodowego – 3.029.692,98 zł, a kultura fizyczna – 4.851.072 zł i 50 groszy.

## Zadłużenie

Zadłużenie Gminy Czechowice-Dziedzice na dzień 31 grudnia ubiegłego roku z tytułu kredytów i pożyczek wyniosło 9.237.409,20 zł i stanowiło 4,8 procent wykonania dochodów budżetu. Dla porównania, w roku 2016 zadłużenie z tego tytułu wynosiło 7.990.100 zł (4,9% dochodów), a w 2017 roku poziom zadłużenia spadł do kwoty 4.410.484 zł (2,5%).

W 2018 roku spłata z tytułu zaciągniętych kredytów i pożyczek została wykonana w kwocie 2.566.017 zł. Na koniec ubiegłego roku gmina posiadała zadłużenie z tytułu kredytów na pokrycie deficytu



z lat 2014 i 2018 w kwocie 7.550.000 zł oraz zadłużenie z tytułu pożyczek w wysokości 1.687.409,20 zł (na zadania: Termomodernizacja Przedszkola Publicznego Nr 3 w Czechowicach-Dziedzicach, Termomodernizacja Przedszkola w Zabrzegu i Ograniczenie niskiej emisji w Gminie Czechowice-Dziedzice w latach 2017 i 2018).

Różnica między dochodami bieżącymi a wydatkami bieżącymi gminy (nadwyżka operacyjna) – pomniejszona o wydatki na obsługę zadłużenia – wyniosła w ubiegłym roku 10.903.763,75 zł.

## Wieloletnia prognoza finansowa

Wieloletnia Prognoza Finansowa Gminy Czechowice-Dziedzice na 2018 r. została przyjęta uchwałą nr XLII/463/17/462/17 Rady Miejskiej z dnia 19 grudnia 2017 r. i uchwalona na lata 2018-2023. Dokument obejmuje wykaz planowanych na ten okres ważniejszych przedsięwzięć gminy, a poszczególne pozycje budżetowe (dochody, wydatki, przychody i rozchody) w nim ujęte wynikają z wcześniej podjętych decyzji o zamiarach inwestycyjnych, remontowych oraz możliwości pozyskania środków unijnych. Ze względu na charakter działań realizowanych przez gminę, kwoty w nim zawarte

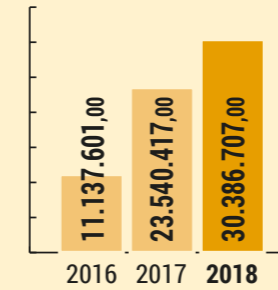
ulegały ciągłym zmianom i dlatego też był on na bieżąco aktualizowany, zarówno w zakresie przepływów finansowych, jak i realizowanych przedsięwzięć. Prognoza opracowana została również w oparciu o założenia przyjęte przez Ministerstwo Finansów, w szczególności zaś wykorzystano dane makroekonomiczne dotyczące prognoz w zakresie dynamiki PKB oraz kształtowania śred-

niorocznej dynamiki cen towarów i usług konsumpcyjnych (inflacji).

W ramach programów, projektów i zadań związanych z programami realizowanymi z udziałem środków europejskich w 2018 roku wykonano zadania na kwotę 4.251.545,23 zł (96% wykonania planu, tj. 4.451.246,98 zł), natomiast realizacja programów, projektów i zadań pozostałych, ujętych w Wieloletniej Prognozie Finansowej, na koniec ubiegłego roku wyniosła 30.070.217 zł (99% wykonania planu w wysokości 30.519.615,53 zł). Na podstawie uchwały nr III/13/18 Rady Miejskiej z dnia 6 grudnia 2018 r. w sprawie zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Czechowice-Dziedzice prognozowano nadwyżkę operacyjną na lata 2019-2024, a różnica między dochodami bieżącymi a wydatkami bieżącymi w oparciu o Wieloletnią Prognozę Finansową przedstawiała się następują-

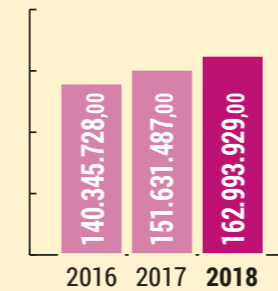
## Wykonanie wydatków MAJĄTKOWYCH

w latach 2016-2018\*



## Wykonanie wydatków BIEŻĄCYCH

w latach 2016-2018\*



\*) dane na podstawie Raportu o stanie Gminy Czechowice-Dziedzice za 2018 rok

OPRACOWANIE: FN/UM, RED.

▷ co (kolejno w poszczególnych latach, w kwotach brutto i netto): 2019 – 18.976.164,11 i 17.087.073,11 zł, 2020 – 21.243.328,75 i 18.458.174,75 zł, 2021 – 14.363.599 i 11.850.000 zł, 2022 – 12.376.376 i 9.770.000 zł, 2023 – 12.444.107 i 9.850.000 zł, 2024 – 12.223.010,22 i 9.930.000 zł.

Na koniec 2018 roku została zachowana relacja wynikająca z regulacji zawartej w art. 243 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 roku o finansach publicznych, zgodnie z którą planowane obciążenia wynikające ze spłaty długu jednostki samorządu terytorialnego w stosunku do planowanych dochodów ogółem budżetu tej jednostki w roku budżetowym oraz w każdym roku po nim następującym (w okresie objętym prognozą finansową) nie mogą być większe, niż dopuszczalny wskaźnik spłaty zobowiązań ustalony dla poszczególnych lat, co stanowi warunek konieczny do uchwalenia budżetu. Relacja ta – w świetle wyników wykonania budżetu z 2018 rok – ulega istotnej poprawie. Z prognozy finansowej jednoznacznie wynika, że w latach 2018-2024 jest ona spełniona i obciążenia te wynoszą odpowiednio: w roku 2018 – 2,07% (przy dopuszczalnym wskaźniku 8,99%), w roku 2019 – 1,57% (przy dopuszczalnym wskaźniku 6,21%), w roku 2020 – 2,18% (przy dopuszczalnym wskaźniku 6,01%), w roku 2021 – 3,22% (przy dopuszczalnym wskaźniku 8,32%), w roku 2022 – 3,25% (przy dopuszczalnym wskaźniku 10,02%), w roku 2023 – 3,15% (przy dopuszczalnym wskaźniku 9,06%),

275.000 zł, 2020 r. – 385.000, 2021 r. – 300.000, 2022 r. – 230.000, 2023 r. – 150.000, a w 2024 roku – 70 tysięcy złotych.

**Budżet Gminy Czechowice-Dziedzice w pewnym zakresie i sensie jest jak najbardziej BUDŻETEM OBYWATELSKIM – pomimo, że gmina nie ma takiego obowiązku, realizowany jest w pełni obywatelski i zrównoważony podział na środki na osiedla i sołectwa. Środki dzielone są według liczby ludności i powierzchni, a następnie przeznaczane do dyspozycji zarządów osiedli i rad sołeckich. Mieszkańcy sami decydują o wydatkach oraz o zadaniach, jakie mają być realizowane w ich najbliższym otoczeniu.**

## Jednostki pomocnicze

Gmina Czechowice-Dziedzice posiada w swoich strukturach dwaście jednostek pomocniczych, w skład których wchodzi trzy sołectwa – Ligota, Bronów i Zabrzeg – oraz dziewięć osiedli – Barbara, Centrum, Czechowice Górne, Dziedzice, Lesisko, Południe, Północ, Renardowice i Tomaszówka. Każda jednostka posiada uchwalony przez Radę Miejską swój odrębny statut i wybierane bezpośrednio przez mieszkańców władze (czytaj też na ten temat na stronie 9 niniejszego biuletynu).

Pomimo, że w naszej gminie nie ma obowiązku prowadzenia budżetu obywatelskiego, od kilkunastu lat realizowany jest w pełni obywatelski i zrównoważony podział na środki na osiedla i sołectwa. Środki finansowe są dzielone według określonych wskaźników liczby ludności i powierzchni, a następnie przeznaczane do dyspozycji poszczególnych zarządów osiedli i rad sołeckich. W ten sposób mieszkańcy – na zebraniach osiedlowych i wiejskich – mogą sami decydować o wydatkowaniu przyznanych środków finansowych i o zadaniach, jakie mają być realizowane w ich najbliższym otoczeniu. Dzięki tej procedurze dystrybucja środków finansowych z budżetu gminy na osiedla i sołectwa jest bardziej sprawiedliwa, gdyż każda jednostka pomocnicza otrzymuje proporcjonalną pulę środków finansowych, których wydatkowanie zależy od aktywizacji mieszkańców danego obszaru. Można więc śmiało zaryzykować stwierdzenie, iż budżet Gminy Czechowice-Dziedzice w pewnym zakresie i sensie jest jak najbardziej budżetem obywatelskim.

W 2018 roku łączny budżet jednostek pomocniczych wyniósł 910 tysięcy złotych – w tym 110.841,90 to środki z funduszu sołeckiego – i został zrealizowany w 98 procentach (wydatkowano 897.039,26 zł, w tym 110.508,87 w ramach funduszu sołeckiego), a poszczególne jednostki wykonały swoje budżety następująco: Barbara – plan 85.512 zł, wykonanie 84.604,03 zł, Renardowice – plan 57.333 zł, wykonanie 57.273,26 zł, Północ – plan 46.484 zł, wykonanie 46.484 zł, Dziedzice – plan 37.511 zł, wykonanie 35.468,60 zł, Centrum – plan 71.560 zł, wykonanie 71.512,13 zł, Lesisko – plan 36.526 zł, wykonanie 36.399,83 zł, Tomaszówka – plan 46.897 zł, wykonanie 38.827,99 zł, Południe – plan 108.535 zł, wykonanie 107.905,35 zł, Górne – plan 92.653 zł, wykonanie 92.644,73 zł, Bronów – plan 50.507 zł, wykonanie 49.627,30 zł, Zabrzeg – plan 128.420 zł, wykonanie 128.393,68 zł, Ligota – plan 148.062 zł, wykonanie 147.898,36 zł. (BRM/UM | Red.) ■

NA PODSTAWIE PROTOKOŁÓW Z SESJI I POSIEDZEŃ KOMISJI



# Gmina w raporcie

## Podjętym na przedwaczej sesji Rady Miejskiej raport o stanie gminy zawiera informacje, które pozwalają na dokonanie oceny jej AKTUALNEGO STANU I PERSPEKTYW JEJ ROZWOJU.

W poszczególnych rozdziałach dokumentu opisano każdą dziedzinę życia społecznego w obszarze oświaty, kultury, sportu, opieki społecznej, gospodarki, transportu publicznego, planowania przestrzennego i innych. Raport obejmuje podsumowanie działalności burmistrza za rok 2018, z uwzględnieniem danych za ten rok, a w niektórych przypadkach odwołuje się do danych z lat wcześniejszych, co pozwala na określenie tendencji w danym obszarze. W zakresie finansów gminy dane w raporcie pokrywają się z danymi ujętymi w sprawozdaniu finansowym, które opisane zostały na poprzednich stronach. Pełna treść raportu jest dostępna w Biuletynie Informacji Publicznej ([www.bip.czechowice-dziedzice.pl](http://www.bip.czechowice-dziedzice.pl)).

### Problem z demografią

W raporcie o stanie gminy przedstawiono między innymi dane demograficzne z ostatniego dziesięciolecia. Z informacji tych wynika, że w latach 2010-2014 zanotowano nieznaczny wzrost liczby ludności gminy, zaś od 2016 roku notuje się niewielki spadek liczby mieszkańców. Trend spadkowy będzie się utrzymywał i przy planowaniu działań należy mieć świadomość zagrożeń wynikających z tzw. depopulacji (o czym szerzej w dalszej części artykułu). Na razie liczba urodzeń na terenie naszej gminy rok do roku przewyższa liczbę zgonów (szczegółowe dane demograficzne gminy prezentowaliśmy w biuletynie nr 1/2019) co jest niewątpliwie pozytywnym zjawiskiem, lecz niepokojąca jest duża liczba osób wymeldowanych z terenu Czechowic-Dziedzic. Liczba ludności ma bowiem bezpośredni wpływ na dochody budżetu gminy z tytułu podatków, w tym z udziału w podatku dochodowym od osób fizycznych PIT, podatku CIT i podatku od nieruchomości. Spadek liczby

ludności może wpłynąć na wzrost kosztów funkcjonowania gminy, ponieważ coraz mniejsza liczba osób będzie musiała de facto utrzymać całą gminną infrastrukturę. Należy mieć również na uwadze, iż każda gmina może zbankrutować, co pokazuje chociażby niedawny przykład gminy Ostrawice. Przykładem bankructwa miasta jest również amerykańskie Detroit – wielka metropolia przemysłu motoryzacyjnego, która po światowym kryzysie finansowym ogłosiła bankructwo, a liczba ludności zmniejszyła się o połowę. Przykłady ten świadczą o tym, że o bogactwo i rozwój gminy należy stale zabiegać.

Polska Akademia Nauk na potrzeby Strategii na rzecz Odpowiedzialnego Rozwoju opracowała specjalistyczny raport, w którym wskazują się, że transformacja polityczna i społeczno-gospodarcza w Polsce po 1989 roku spowodowała silną deindustrializację większości miast i problemy z utrzymaniem ich bazy ekonomicznej. Wiele ośrodków – zwłaszcza średnich i mniejszych, opartych o monofunkcyjne zakłady przemysłowe – popadło w poważny regres społeczno-gospodarczy, zaś prognozowana depopulacja kraju niewątpliwie dodatkowo pogłębi problemy społeczno-gospodarcze w przypadku większości miast.

W grupie tzw. miast średnich występują niekorzystne tendencje związane z ich silnym różnicowaniem się, w tym osłabianiem ich znaczenia społeczno-gospodarczego oraz dysfunkcjami w za-

kresie powiązań pomiędzy nimi, jak też otoczeniem, co skutkuje pogłębianiem się różnic rozwojowych w układach regionalnych i lokalnych. Problemy te dotyczą m.in. spadku liczby ludności (zwłaszcza lepiej wykształconej w wieku produkcyjnym i mobilnym, osób rzutkich i przedsiębiorczych), pogarszania się struktury wieku (w tym zwłaszcza starzenia się populacji), nierównowagi popytowo-podażowej na lokalnych rynkach pracy (powodującej nadmierne, kosztowne i szkodliwe dla organizacji życia społecznego dojazdy do pracy), utraty funkcji ekonomicznych (w tym zwłaszcza utraty działalności i zmniejszania się liczby siedzib du-

żych przedsiębiorstw oraz osłabiania bazy ekonomiczno-budżetowej samorządów), różnorodnych problemów społecznych (polaryzacja, wykluczenie, patologie i inne) oraz niezadawalającej – na ogół – dostępności transportowej, w tym powiązań z innymi miastami i regionami transportem publicznym oraz efektywnością kosztów i czasu dojazdu. Zjawiska te – jak się wskazuje – nieuchronnie prowadzą do osłabienia samorządów.

W raporcie PAN pod uwagę brano m.in. miasta, w których po wejściu Polski do Unii Europejskiej nastąpił spadek ich funkcji rozwojowych. Analizie poddano 225 średniej wielkości miast niewojewódzkich i liczących powyżej 20 tysięcy mieszkańców, a brano pod uwagę siedem wskaźników: zmianę rejestrowanej liczby ludności w latach 2004-2014, prognozę liczby ludności według danych GUS do 2035 roku w danym powiecie, zmianę liczby

**Na razie liczba urodzeń na terenie naszej gminy przewyższa liczbę zgonów, lecz niepokojącym zjawiskiem jest duża liczba wymeldowań. Liczba ludności ma bezpośredni wpływ na dochody budżetu gminy – jej spadek wpłynie na WZROST KOSZTÓW FUNKCJONOWANIA GMINY.**

**W najbliższych dekadach spodziewana jest depopulacja Polski, wynikająca z nałożenia się szeregu niekorzystnych uwarunkowań, z których najważniejsze leżą po stronie spadku dzietności i emigracji zagranicznej. Szacuje się, że liczba ludności Polski około 2050 roku spadnie nawet do 32 milionów, co oznacza nawet 20-procentowy spadek zasobów demograficznych kraju. Depopulacja dotknie głównie małe i średnie miasta, co będzie miało przełożenie na SAMORZĄDY.**

▷ bezrobotnych w latach 2004-2014, zmianę dochodów własnych w budżetach gmin w latach 2004-2014, zmianę liczby udzielonych noclegów w latach 2004/205 i 2013/2014 i zmianę liczby siedzib największych spółek według listy 2000 „Rzeczpospolitej” w latach 2004-2013 (wszystkie wskaźniki – w stosunku do średniej zmiany w kraju w tym samym okresie). Z analiz wynika, że w perspektywie najbliższych dekad spodziewana jest wspomniana depopulacja Polski, wynikająca z nałożenia się szeregu niekorzystnych uwarunkowań, z których najważniejsze leżą po stronie spadku dzietności i emigracji zagranicznej. W efekcie tych niekorzystnych procesów można spodziewać się, że liczba ludności Polski około 2050 roku spadnie do 34 milionów, a uwzględniając nierejestrowaną faktyczną emigrację zagraniczną – nawet do około 32 milionów osób (osoby przebywające poza granicami nie tylko obniżą stany bilansowe, ale także zmniejszą tzw. płodność ogólną kraju). Oznacza to kilkunastoprocentowy spadek zasobów demograficznych – w tym w wieku produkcyjnym – nawet o około 20 procent. Depopulacja dotknie głównie małe i średnie miasta, co będzie miało przełożenie w skutkach również na sytuację samorządów. W wielu miastach spodziewany jest spadek liczby ludności nawet o około 50 procent (np. Tarnów, Jastrzębie Zdrój, Jelenia Góra, Łomża czy Konin), a w pobliskim Bielsku-Białej przewidywany jest spadek ludności o 27%.

Przyszłość Polski i samorządów zaczyna się już dziś. Inaczej podejmuje się decyzje, mając świadomość zagrożenia – należy przedsięwziąć takie działania, aby skala i skutki tych niekorzystnych zjawisk były jak najmniej dotkliwe dla gminy. Depopulacja jest już widoczna w Europie Zachodniej, a jej skala w Polsce będzie w dużej mierze zależała właśnie od podejmowanych przez samorządy działań. Dlatego tak istotne jest pozyskiwanie nowego kapitału i poszerzanie oferty inwestycyjnej (ale także na przykład infrastrukturalnej i kulturalnej), co – poprzez zwiększenie ilości miejsc pracy i podniesienie jakości życia – ma zachęcić do pozostania i osiedlenia się na terenie naszej gminy.

### Nadzieja w gospodarce

W kontekście powyższych danych musi cieszyć fakt, iż – oprócz liczby urodzeń, o czym wspominaliśmy na początku artykułu – w naszej gminie systematycznie wzrasta liczba podmiotów gospodarczych. Ogólna

**Skala DEPOPULACJI GMINY będzie w dużej mierze zależała od podejmowanych przez nasz samorząd działań, dlatego tak istotne dla gminy jest pozyskiwanie nowego kapitału i poszerzanie oferty inwestycyjnej, infrastrukturalnej i kulturalnej, co – poprzez zwiększenie ilości miejsc pracy i podniesienie jakości życia – ma zachęcić do pozostania i osiedlenia się na terenie gminy. Działania te już przynoszą skutek – w gminie systematycznie wzrasta ilość podmiotów gospodarczych.**

ilość podmiotów gospodarki narodowej w rejestrze REGON w 2016 r. na terenie naszej gminy wynosiła 4.353 (w 2017 r. – 4.451, w 2018 r. – 4.494),

ilość nowo zarejestrowanych podmiotów w rejestrze wynosiła odpowiednio w 2016 roku – 312, w 2017 r. – 359, w 2018 r. – 366, a liczba nowo zarejestrowanych podmiotów osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą wynosiła w 2016 r. – 259, w 2017 r. – 287, w 2018 r. – 306. Najwięcej podmiotów gospodarczych w gminie prowadzi działalność handlową, na kolejnym miejscu jest budownictwo, dalej – przetwórstwo przemysłowe i tzw. działalność profesjonalna, naukowa i techniczna.

Z danych wynika, że liczba podmiotów gospodarczych na terenie gminy rośnie, są jednak gminy, gdzie wzrost ten jest wyższy i które powinny być dla nas wzorem do naśladowania. Dla porównania, wśród pobliskich gmin o zbliżonej wielkości i strukturze, w Pszczynie w 2018 roku było 6.611 podmiotów gospodarczych, w Cieszyńsku – 5.032, a w Żywcu – 3.923. Najbardziej prędko rozwijające się gminy mają odpowiednią infrastrukturę i wykorzystują swoje położenie oraz koniunkturę, m.in. dzięki strefom przemysłowym wzdłuż linii kolejowych i dróg ekspresowych. (BRM/UM | Red.) ■

NA PODSTAWIE PROTOKOŁÓW Z SESJI I POSIEDZEŃ KOMISJI

## Rada Miejska obradowała 25 czerwca i 18 lipca 2019 r.

### Na sesji 25 czerwca 2019 r. uchwalone zostały następujące uchwały:

- 1) Nr XII/105/19 w sprawie udzielenia wotum zaufania Burmistrzowi Czechowic-Dziedzic za 2018 rok,
- 2) Nr XII/106/19 w sprawie zatwierdzenia sprawozdania finansowego, sprawozdania z wykonania budżetu Gminy Czechowice-Dziedzice wraz z informacją o stanie mienia (...) za 2018 rok,
- 3) Nr XII/107/19 w sprawie udzielenia Burmistrzowi (...) absolutorium z tytułu wykonania budżetu Gminy (...) za 2018 rok,
- 4) Nr XII/108/19 w sprawie zmiany wieloletniej prognozy finansowej Gminy (...),
- 5) Nr XII/109/19 w sprawie zmian w budżecie Gminy na rok 2019,
- 6) Nr XII/110/19 w sprawie zaciągnięcia kredytu długoterminowego,
- 7) Nr XII/111/19 w sprawie ustalenia opłat za korzystanie z wychowania przedszkolnego w publicznych przedszkolach prowadzonych przez Gminę (...),
- 8) Nr XII/112/19 w sprawie przyjęcia regulaminu określającego wysokość oraz szczegółowe warunki przyznawania dodatków (...) oraz niektórych innych składników wynagradzania wynikających ze stosunku pracy nauczycielom zatrudnionym w placówkach (...) prowadzonych przez Gminę (...),
- 9) Nr XII/113/19 w sprawie zasad udzielania i rozmiaru zniżek (...) wymiaru godzin zajęć oraz zwolnień z obowiązku realizacji zajęć przez nauczycieli (...) w przedszkolach i szkołach prowadzonych przez Gminę (...) oraz ustalenia (...) wymiaru godzin zajęć (...) niektórych nauczycieli,
- 10) Nr XII/114/19 w sprawie utworzenia Miejskiego Ośrodka Gimnastyki Korekcyjnej (...),
- 11) Nr XII/115/19 w sprawie nadania nazwy drodze wewnętrznej (...),
- 12) Nr XII/116/19 w sprawie ustanowienia służebności przesyłu,
- 13) Nr XII/117/19 w sprawie zarządzenia wyborów do zarządów osiedli w Czechowicach-Dziedzicach,
- 14) Nr XII/118/19 w sprawie zmiany uchwały nr VIII/66/19 Rady Miejskiej (...) z dnia 26 marca 2019 roku w sprawie zasad gospodarowania lokalami użytkowymi stanowiącymi własność Gminy (...),
- 15) Nr XII/119/19 w sprawie przekazania uchwał w sprawie określenia przystanków komunikacyjnych i dworca, których właścicielem lub zarządzającym jest Gmina (...) oraz warunków i zasad korzystania (...),
- 16) Nr XII/120/19 zmieniająca uchwałę w sprawie zatwierdzenia Regulaminu dostarczania wody i odprowadzenia ścieków,
- 17) Nr XII/121/19 w sprawie powołania Zespołu do spraw zaopiniowania kandydatów na ławników do Sądu Okręgowego w Katowicach oraz Sądu Rejonowego w Pszczynie na okres kadencji 2020-2023.

### Na sesji 18 lipca 2019 r. uchwalone zostały następujące uchwały:

- 1) Nr XIII/122/19 w sprawie zmiany wieloletniej prognozy finansowej Gminy Czechowice-Dziedzice,
  - 2) Nr XIII/123/19 w sprawie zmian w budżecie na rok 2019,
  - 3) Nr XIII/124/19 w sprawie przekazania do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Gliwicach skargi na uchwałę nr VIII/63/19 Rady Miejskiej (...) z dnia 26 marca 2019 r.,
  - 4) Nr XIII/125/19 zmieniająca uchwałę w sprawie udzielenia przez Gminę (...) pomocy finansowej (...) dla Powiatu Bielskiego, przeznaczonej na wykonanie zadań na drogach powiatowych na terenie Gminy (...).
- WSZYSTKIE UCHWAŁY I PROJEKTY UCHWAŁ MOŻNA ZNALEZĆ NA [www.bip.czechowice-dziedzice.pl](http://www.bip.czechowice-dziedzice.pl) ■



# O bezpieczeństwie w gminie

**30 lipca br. na posiedzeniu Komisji Samorządności i Porządku Publicznego Rady Miejskiej zajmowano się OCENĄ STANU BEZPIECZEŃSTWA I PORZĄDKU PUBLICZNEGO W GMINIE. Podstawą takiej oceny było okresowe sprawozdanie z działalności Straży Miejskiej za rok 2018.**

Z analiz wynika, że najczęściej rejestrowanymi na terenie naszej gminy wykroczeniami są te, które są popełniane przez osoby będące pod wpływem alkoholu. W ubiegłym roku odnotowano aż 241 wykroczeń związanych z nieprzestrzeganiem zakazów wynikających z ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi – do Ośrodka Przeciwdziałania Problemom Alkoholowym odwieziono 160 osób nietrzeźwych, a do miejsca zamieszkania odprowadzono 118 takich osób. Należy w tym miejscu wyjaśnić, że osoba nietrzeźwa może być odwieziona do miejsca zamieszkania, jeżeli zostanie odebrana w tym miejscu przez osobę trzeźwą – w przeciwnym wypadku, jak również w przypadku, gdy osoba nietrzeźwa stwarza zagrożenie dla życia i zdrowia swojego i innych osób, stosowane jest dowiezienie do Ośrodka Przeciwdziałania Problemom Alkoholowym. Do ośrodka odwożone są także często osoby bezdomne. Duża ilość wykroczeń na terenie gminy związana jest również z zakłócaniem spokoju, porządku publicznego i ciszy nocnej oraz z wywoływaniem zgorszenia w miejscu publicznym – w 2018 r. Straż Miejska przyjęła 511 zgłoszeń związanych z tego typu wykroczeniami. Ponadto zarejestrowano 122 zgłoszenia dotyczące nie zachowania zwykłych lub nakazanych środków ostrożności przy przetrzymywaniu zwierząt domowych, 110 wykroczeń związanych z nie stosowaniem znaków drogowych, 292 zgłoszenia dotyczące nieprawidłowego parkowania pojazdów oraz 319 zgłoszeń dotyczących spalania odpadów.

W 2018 roku Straż Miejska zabezpieczyła 53 miejsca uszkodzeń i kolizji drogowych, zgłosiła 12 awarii wodociągowych, 90 uszkodzeń jezdni, 161 uszkodzeń znaków drogowych oraz 82 awarie oświetlenia. W związku z podejmowanymi interwencjami wezwano 41 razy Pogotowie Ratunkowe, 26 razy Straż Pożarną, 11 razy Pogotowie Energetyczne, 12 razy Pogotowie Wodociągowe, 191 razy Pogotowie Weterynaryjne oraz trzy razy Pogotowie Gazowe.

W ubiegłym roku Straż Miejska przyjęła 3.499 telefonicznych i osobistych zgłoszeń, w związku z którymi podjęła interwencje oraz czynności wyjaśniające. Ponadto w 2018 roku czechowicki strażnicy miejscy realizowali takie zadania, jak na przykład bieżąca kontrola budynków socjalnych (zlokalizowanych przy ulicach Legionów i G. Narutowicza) czy kontrola miejsc przebywania osób bezdomnych (271 przypadków). Zrealizowano ponadto 291 kontroli posesji prywatnych (wraz z pracownikami Wydziału Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego) pod względem podłączenia posesji do kanalizacji sanitarnej oraz 192 kontrole posesji prywatnych pod względem rodzaju spalanego paliwa w piecach.

W 2018 roku Straż Miejska stwierdziła 209 przypadków spalania odpadów na powierzchni ziemi i zadywienia okolicy oraz 42 przypadki zanieczyszczenia nawierzchni jezdni. Przeprowadzono łącznie 25.155 kontroli miejsc użyteczności publicznej na terenie gminy.

Straż Miejska nie prowadzi już kontroli prędkości pojazdów fotodarem. W związku z wprowadzeniem od 1 stycznia 2019 r. 12-godzinnego systemu pracy Straży Miejskiej zrezygnowano ze wspólnych patroli Policji i Straży Miejskiej. W porozumieniu z Policją realizowane jest tylko wspólne zabezpieczenie imprez miejskich.

Sukcesywnie prowadzona jest rozbudowa i modernizacja monitoringu miejskiego – łącznie do systemu monitoringu Straży Miejskiej podłączone są obecnie 23 kamery. W ostatnim okresie czasu zamontowano cztery nowe kamery cyfrowe, w tym dwie kamery przy Szkole Podstawowej nr 5

oraz dwie kamery przy kajakowni. Planowana jest wymiana dwóch kamer analogowych w rejonie parku na Pólnocy, w tym jednej z urządzeniem głośnomówiącym zakupionym ze środków Osiedla Renardowice. Prowadzona w 2018 roku bieżąca obserwacja centrum miasta przy pomocy monitoringu pozwoliła wykryć aż 275 przypadków popełnienia wykroczeń, a 25 przypadków przekazano do Komisariatu Policji. Na potrzeby prowadzonych przez Policję dochodzeń zabezpieczono 72 materiały filmowe z nagrań.

Niezbędna wydaje się wymiana samochodu Straży Miejskiej, ponieważ będący na stanie Fiat Doblo ma już 250 tysięcy kilometrów przebiegu i jest w sużym stopniu wyeksploatowany, a koszty koniecznych napraw wpływają na znaczącą wysokość kosztów jego utrzymania. Mając na uwadze stan techniczny samochodu Komisja Samorządności i Porządku Publicznego zawniosowała do burmistrza o zakup nowego samochodu dla Straży Miejskiej.

Obecnie działania strażników koncentrują się między innymi na zadaniach związanych z ochroną środowiska. Od 20

czerwca br. Straż Miejska prowadzi kontrole prywatnych posesji pod kątem podłączenia budynku do kanalizacji sanitarnej i rodzaju ogrzewania budynku (rodzaj spalanych materiałów i wiek pieca). Do końca lipca przeprowadzono ponad dwieście kontroli w tym zakresie, w wyniku których zaobserwowano, że coraz więcej mieszkańców na terenie gminy instaluje ekologiczne ogrzewanie budynków.

Warto mieć na uwadze, że Straż Miejska nie ma co prawda możliwości zmuszenia mieszkańca do umożliwienia przeprowadzenia kontroli, lecz z reguły mieszkańcy wpuszczają patrol na teren posesji. W przypadku odmowy wpuszczenia patrolu, Wydział Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego wysyła wezwanie do właściciela budynku, wskazując termin przeprowadzenia wspólnej kontroli przez Straż Miejską i Urząd Miejski.

W czechowickiej jednostce Straży Miejskiej jest zatrudnionych 25 strażników (łącznie z komendantem), dwóch pracowników administracyjnych (w tym księgową), czterech obserwatorów monitoringu i jedna sprzątaczką. (BRM/UM | Red.) ■

**Straż Miejska prowadzi kontrole pod kątem PODŁĄCZENIA BUDYNKU DO KANALIZACJI SANITARNEJ I RODZAJU OGRZEWANIA BUDYNKU.**

# Wybory w sołectwach i osiedlach

**W maju i czerwcu br. mieszkańcy wszystkich trzech gminnych sołectw – Bronowa, Ligoty i Zabrzega – wybierali swoich SOŁTYŚÓW oraz członków RAD SOŁECKICH. Z kolei w osiedlach „Tomaszówka”, „Dziedzice”, „Centrum” i „Lesisko” odbyły się wybory PRZEWODNICZĄCYCH I ZARZĄDÓW OSIEDLI.**

Najpierw, 24 maja br. wybierano sołtysa i Radę Sołecką w Zabrzegu. Zebrani tego dnia na Zebraniu Wiejskim zażebżanie wybrali ponownie sołtysem **Andrzeja Puskarczyka**, a w składzie Rady Sołeckiej znaleźli się również **Katarzyna Balcerek**,

Na stanowisko sołtysa po raz kolejny wybrany został **Stanisław Słowik**, a członkami Rady Sołeckiej zostali **Wiesław Adamczyk, Jerzy Bożek, Jarosław Czyłok, Jan Dąbrowski, Marcin Dziki, Henryk Hess, Bronisław Jarczok, Jan Londzin, Mariusz**

**Mrzyk, Łukasz Siekliński i Krystyna Zioberczyk.** Z kolei 4 czerwca – również na Zebraniu

Wiejskim – wybierano sołtysa oraz członków Rady Sołeckiej w Bronowie. Sołtysem wybrany został ponownie **Marian Derlich**, a w skład Rady Sołeckiej weszli ponadto **Andrzej Borowski, Jakub Brzuska, Antoni Dzida, Łukasz Dzida, Jan Feruga, Mirosława Feruga, Michał Krawczykiwicz, Andrzej Krętosz, Józef Soszka, Maria Szkucik i Jan Zbijowski.**

Również gminne osiedla wybierały swoje władze. 24 czerwca przeprowadzono wybory w Osiedlu TOMASZÓWKA – przewodniczącym zarządu został ponownie wybrany **Janusz Uszok**, a w skład zarządu weszli **Małgorzata Jasny, Edward Wala i Monika Walaszczyk.** 28 czerwca odbyły się wybory w Osiedlu DZIEDZICE – tutaj również przewodniczącym wybrany został ponownie dotychczas pełniący tę funkcję **Stanisław Pindel** a do zarządu wybrani zostali **Marek Gruszka, Adam Hess, Teresa Stokłosińska i Agnieszka Zagórska.** Z kolei 4 lipca Przewodniczącą Zarządu Osiedla CENTRUM wybrana została ponownie **Iwona Stępień**, a w skład zarządu weszli jako członkowie **Czesław Bialek, Czesław Gazda, Tomasz Jarczok, Wiesława Oleśniewicz i Marek Prześń.** 5 lipca odbyły się wybory w Osiedlu LESISKO – przewodniczącym po raz kolejny został wybrany **Mirosław Wątroba**, a w zarządzie znaleźli się również **Urszula Antonik, Paweł Kolondra, Magdalena Kubik, Paweł Lubiński, Wiesław Swakoń i Izabela Wowna.**

Przypominamy, że w kolejnych miesiącach mijają kadencje przewodniczących i zarządów osiedli (i w ślad za tym odbędą się wybory) w pozostałych jednostkach pomocniczych gminy. Jednostkami pomocniczymi gmin są m.in. sołectwa, dzielnice oraz osiedla – w naszej gminie są to osiedla na terenie miejskim i sołectwa na terenie wiejskim. Jednostki pomocnicze są ustanawiane przez Radę Miejską i stanowią struktury społeczno-terytorialne i jednostki administracyjne, które przejmują na swoim terytorium realizację zadań publicznych, ułatwiając gminie wykonywanie jej zadań (nie posiadając jednak osobowości prawnej). W skład Gminy Czechowice-Dziedzice wchodzi 9 osiedli (wymieniając od północy na południe miasta – Barbara, Renardowice, Dziedzice, Północ, Tomaszówka, Lesisko, Centrum, Czechowice Górne i Południe) oraz trzy sołectwa (w kolejności alfabetycznej - Bronów, Ligota i Zabrzeg). (OR, BRM/UM | Red.) ■

Panu  
**Andrzejowi Majowi**  
Radnemu Rady Miejskiej w Czechowicach-Dziedzicach  
Przewodniczącemu Komisji Budżetu i Finansów  
i Przewodniczącemu Zarządu Osiedla „Barbara”  
wyrzy głębokiego współczucia  
z powodu śmierci Syna  
składają  
**Damian Żelazny** **Marian Błachut**  
Przewodniczący Rady Miejskiej w Czechowicach-Dziedzicach wraz z radnymi *~* Burmistrz Czechowic-Dziedzic oraz jego zastępcy i współpracownicy

Panu  
**Krzysztofowi Jarczokowi**  
Radnemu Rady Miejskiej w Czechowicach-Dziedzicach  
Przewodniczącemu Komisji Rozwoju i Rolnictwa  
wyrzy głębokiego współczucia  
z powodu śmierci Matki  
składają  
**Damian Żelazny** **Marian Błachut**  
Przewodniczący Rady Miejskiej w Czechowicach-Dziedzicach wraz z radnymi *~* Burmistrz Czechowic-Dziedzic oraz jego zastępcy i współpracownicy



## Marszałek odrzucił protest gminy w sprawie OZE

**Zarząd Województwa Śląskiego odrzucił protest gminy dotyczący nie przyznania dofinansowania na udzielenie grantów mieszkańcom Czechowic-Dziedzic na REALIZACJĘ INSTALACJI ODNAWIALNYCH ŹRÓDEŁ ENERGII.**

18 lipca br. Zarząd Województwa podjął uchwałę ws. rozpatrzenia protestu oceny merytorycznej wniosku pn. „Program poprawy jakości powietrza poprzez zwiększenie udziału OZE w wytwarzaniu energii na terenie Gminy Czechowice-Dziedzice”, o czym Burmistrz Czechowic-Dziedzic został poinformowany 23 lipca. Protest został odrzucony.

W podobnej sytuacji znalazły się wszystkie gminy, które złożyły protesty – zostały one również w całości odrzucone (np. Bielsko-Biała, Jaworzno, Tarnowskie Góry).

Nasza gmina złożyła protest 31 maja br., czyli zaraz po otrzymaniu informacji o rozstrzygnięciu konkursu. Sam projekt został oceniony pozytywnie i uzyskał bardzo wysoką ocenę punktową, zajmując 16 miejsce na liście rezerwowej na 125 złożonych wniosków. Dlatego też w przypadku wygosparowania przez Zarząd Województwa Śląskiego dodatkowych środków na instalacje OZE Czechowiczanie nadal mogą liczyć na unijne granty.

Przypominamy, że pierwotne rozstrzygnięcie konkursu miało nastąpić jeszcze w listopadzie 2018 r. Zgodnie z Uchwałami nr 1022/41/VI/2019 i 1023/41/VI/2019 Zarządu Województwa Śląskiego z dnia 15 maja 2019 r. przyznano dofinansowanie jedynie czterem projektom na 125 złożonych. (SR/UM | Red.) ■

## Wsparcie dla rodzin w gminie

**Od stycznia br. Ośrodek Pomocy Społecznej jest realizatorem PROJEKTU „Wsparcie rodzin na terenie gminy Czechowice-Dziedzice”.**

Projekt jest współfinansowany przez Europejski Fundusz Społeczny w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2014-2020, a jego głównym założeniem jest zapewnienie kompleksowej pomocy i wsparcia dla dzieci i rodzin przeżywających trudności w wypełnianiu funkcji opiekuńczo-wychowawczych.

Ośrodek Pomocy Społecznej – wraz ze Świetlicą „Zatoka” – w ramach projektu realizuje szereg działań na rzecz dzieci i ich rodziców, którzy mają m.in. możliwość skorzystania z zajęć prowadzonych w świe-

tlicy, z terapii logopedycznej, terapii integracji sensorycznej, konsultacji neurologicznych, a także konsultacji pedagogiczno-psychologicznych. Rodziny przeżywające kryzys mają ponadto możliwość skorzystania z bezpłatnych mediacji rodzinnych, które pozwalają określić kwestie sporne, zmniejszyć bariery komunikacyjne, opracować propozycje rozwiązań, a także pomóc w osiągnięciu korzystnego rozwiązania konfliktu. Spotkania z mediatorem rodzinnym odbywają się w siedzibie OPS, gdzie również organizowane są spotkania grupy wsparcia dla rodziców i opiekunów.

Na sierpień zaplanowano m.in. organizację wyjazdowego warsztatu socjoterapeutycznego dla rodzin, w czasie którego uczestnicy łączą wypoczynek z pracą nad poprawą relacji rodzinnych.

Działania projektowe skierowane są również do kadry specjalistów podejmujących stałą pracę z rodziną. W pierwszym półroczu przeprowa-

## Uwaga, wyłożenie!

Burmistrz Czechowic-Dziedzic zawiadamia, że w dniach **od 26 sierpnia do 13 września br.** w godzinach pracy Urzędu Miejskiego w Czechowicach-Dziedzicach w Wydziale Geodezji, Kartografii, Katastru i Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miejskiego w Czechowicach-Dziedzicach, w lokalu przy Placu Jana Pawła II 3/2 w pokoju nr 1, zostanie **wyłożony do wglądu projekt operatu opisowo-kartograficznego sporządzony w ramach modernizacji ewidencji gruntów i budynków dla obrębu ewidencyjnego Czechowice w jednostce ewidencyjnej 240204\_4 Czechowice Dziedzice – miasto**, w zakresie ustalenia granic oraz doprowadzenia danych zawartych w bazie danych ewidencji gruntów i budynków do zgodności z modelem pojęciowym, wynikającym z rozporządzenia Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 marca 2001 r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków a także dostosowania obiektów do zgodności ze standardem wynikającym z tego rozporządzenia. Każdy, czyjego interesu prawnego dotyczą dane ujawnione w projekcie operatu opisowo-kartograficznego, może w okresie jego wyłożenia do wglądu zgłaszać uwagi do tych danych.

Podstawa prawna – art. 24a ust. 4 i 5 ustawy z dnia 17 maja 1989 roku Prawo geodezyjne i kartograficzne (t.j. Dz. U. z 2019 r. poz. 725 z późn. zm.). (GG/UM) ■

dzono cykl szkoleń dostarczających wiedzę i umiejętności przydatnych w rozwiązywaniu trudnych sytuacji. Na bieżąco realizowane jest także wsparcie asystentów rodziny i pracowników socjalnych.

Warunkiem uzyskania możliwości wsparcia jest wypełnienie – wraz z pracownikiem socjalnym, asystentem rodziny lub wychowawcą świetlicy – ankiety rekrutacyjnej.

Zainteresowani możliwością uzyskania wsparcia w ramach projektu mogą uzyskać informacje pod numerami telefonów 32 215 26 90 (Świetlica „Zatoka”) lub 32 215 30 60 (Zespół ds. Pracy Socjalnej). (OPS) ■

## Aplikacja iPKM i nowe tablice przystankowe

**Wdrożono kolejne udogodnienia dla pasażerów PKM w ramach SYSTEMU DYNAMICZNEJ INFORMACJI PASAŻERSKIEJ w Czechowicach-Dziedzicach. Już teraz można zainstalować na smartfonach oficjalną aplikację iPKM, działającą nawet przy braku dostępu do internetu. Zmianie ulega również wygląd tabliczek z rozkładem jazdy na przystankach.**

System dynamicznej informacji pasażerskiej, informujący o rzeczywistym czasie odjazdów autobusów z przystanków i pozwalający sprawdzić aktualną pozycję autobusu na mapie, to kolejna nowość zaoferowana w tym roku pasażerom przez Przedsiębiorstwo Komunikacji Miejskiej w Czechowicach-Dziedzicach. A wszystko to w ramach nowoczesnego systemu zarządzania flotą, dzięki któremu korzystanie z usług naszego gminnego, czechowickiego przewoźnika, ma być bardziej komfortowe i bezpieczne.

### Nowości na przystankach

Na nowych tabliczkach przystankowych, mając na względzie uwagi i sugestie pasażerów w zakresie zwiększenia czytelności i przejrzystości informacji, zmieniono układ i sposób prezentacji treści oraz – co szczególnie istotne dla osób starszych i niedowidzących – powiększono czołową godzin odjazdów autobusów.

Nowe tabliczki prezentujące rozkład jazdy będą zarówno w układzie pionowym jak i poziomym. Dodatkowo, w górnym prawym rogu umieszczono kod QR, przy użyciu którego można łatwo, bezpośrednio połączyć

się z systemem dynamicznej informacji pasażerskiej iPKM i sprawdzić w czasie rzeczywistym, za ile minut przyjedzie autobus na określony przystanek. Oprócz podstawowych informacji dotyczących przewoźnika, nazwy przystanku, linii i kierunku na tabliczce z rozkładem jazdy umieszczono m.in. informacje o kolejnych przystankach na trasie przejazdu. PKM planuje w najbliższym czasie stopniową, sukcesywną wymianę wszystkich tabliczek z rozkładem na obsługiwanych przez siebie przystankach.

### Z aplikacją na bieżąco

Aplikacja iPKM jest oficjalną aplikacją systemu dynamicznej informacji pasażerskiej w Czechowicach-Dziedzicach i działa w trybie online oraz offline. Online (czyli z dostępem do internetu) umożliwi wyświetlenie wirtualnej tablicy z najbliższymi odjazdami w czasie rzeczywistym oraz pozwala zlokalizować pojazd na mapie. Aplikacja w wersji aktualizuje wszystkie niezbędne dane na bieżąco, a źródłem aktualizacji są te same dane, które w innych kanałach są udostępniane przez przewoźnika (serwis internetowy i tablice informacji pasażerskiej). W trybie offline (bez dostępu do internetu) pasażer może sprawdzić w aplikacji m.in. aktualne rozkłady jazdy.

Aplikacja umożliwi ponadto wyświetlenie komunikatów od dyspozytora ruchu m.in. dotyczących zmiany w planowanych liniach, zmiany w kursach, utrudnieniach w ruchu, itp. na wirtualnych tablicach przystankowych. Wyszukiwanie przystanku jest możliwe poprzez podanie numeru linii komunikacyjnej lub nazwy przystanku, dostępne jest również z poziomu graficznej reprezentacji przystanku na mapie.

### Innowacyjnie i nowocześnie

Czechowice-Dziedzice dotrzymują kroku największym miastom w Polsce pod względem wdrożeń innowacyjności w komunikacji miejskiej. Rozbudowa systemu zarządzania flotą obejmuje m.in. system dynamicznej informacji pasażerskiej - zarówno na tablicach przystankowych dworca autobusowego, jak i w postaci dostępu do dedykowanego, internetowego portalu. Wszystkie autobusy PKM wyposażone będą w blokadę alkoholową, a dodatkowo - w celu po-

prawy bezpieczeństwa – we wszystkich autobusach zainstalowano cyfrowy monitoring wizyjny, który w sytuacjach awaryjnych jest również dostępny online z centrum dyspozytorskiego. W sytuacji zagrożenia, kierujący ma możliwość uruchomienia przycisku antynapadowego.

Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom pasażerów, wszystkie autobusy PKM wyposażone zostały w ładowarki USB. Autobusy posiadają dotykowy terminal kierowcy, informujący m.in. o opóźnieniu lub przyspieszeniu kursu. Zamontowane zostały kasowniki wielofunkcyjne umożliwiające przysłać rozbudowę systemu w kierunku elektronicznych rozliczeń opłat za przejazdy. Całości dopełnia specjalistyczne oprogramowanie do zarządzania rozkładem jazdy oraz optymalizacji połączeń. Każdy przystanek autobusowy posiada (dostępna poprzez zwykłą przeglądarkę internetową, a na dworcu autobusowym – na wyświetlaczach nad poszczególnymi peronami) wirtualną tablicę przystankową, na której można w każdej chwili sprawdzić rzeczywisty czas odjazdów autobusów. Możliwe, iż w przyszłości wyświetlacze pojawią się na najbardziej uczęszczanych przystankach.

Wirtualny portal systemu dynamicznej informacji pasażerskiej jest dostępny nie tylko w formie aplikacji, ale również na stronie internetowej PKM (www.pkm.czechowice-dziedzice.pl) i – co niezwykle istotne – jest on w pełni responsywny, co oznacza, że można korzystać z niego w urządzeniach mobilnych, a wystarczy do tego zwykła przeglądarka internetowa (nie jest konieczne instalowanie kolejnej aplikacji). Korzystanie z systemu ułatwia niewątpliwie też fakt, iż czechowicki system dynamicznej informacji pasażerskiej oparty jest o mapę Open Street Map, na której naniesiono wszystkie przystanki obsługiwane przez czechowickiego przewoźnika. (PKM, PTZ/UM | Red.) ■

Godziny	Minuty		
	Dni robocze	Sobota	Dni świąteczne
4			
6	33	30	
8	34 55	31	31
9	21 42	19	19
10	09 51 11 31 58	19 39	19 49
11	19 41	14 54	14 54
12	11 31 51	39	39
13	16 42	09 39	09 39
14	21 59	19 49	19 49
15	26 55	29	29
16	19 37	39	39
17	06 26 42 59	29 54	29 54
18	21 59	19 39	19 39
19	16 41	34	
20	41	14	14
21	20 51	44	44
22	34	34	34
23	36	34	34
24	35	34	34
25			



# Usługi opiekuńcze dla osób niepełnosprawnych

**Gmina Czechowice-Dziedzice otrzymała środki finansowe z Solidarnościowego Funduszu Wsparcia Osób Niepełnosprawnych w ramach Programu USŁUGI OPIEKUŃCZE DLA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH – edycja 2019.**

Program ten zakłada wsparcie finansowe gmin w zakresie realizacji zadań własnych o charakterze obowiązkowym, jakim jest organizowanie i świadczenie usług opiekuńczych, w tym specjalistycznych usług opiekuńczych.

Program ma na celu poprawę jakości świadczonych usług opiekuńczych oraz zwiększenie dostępności do usług opiekuńczych dla osób niepełnosprawnych posiadających stosowne orzeczenie. Skierowany jest do osób niepełnosprawnych w wieku do 75. roku życia z orzeczeniem o znacznym stopniu niepełnosprawności, jak również z orzeczeniem lekarza orzecznika ZUS o całkowitej niezdolności do pracy i niezdolności do samodzielnej egzystencji lub orzeczeniem o niezdolności do samodzielnej egzystencji wydanym na podstawie przepisów ustawy

z siedzibą w Katowicach (ul. Rymera 3/4, tel. 32 203 51 14). Oprócz wniosku, przed podpisaniem umowy dotacji inwestor zobowiązany jest w wyznaczonym terminie dostarczyć ponadto takie dokumenty, jak oświadczenie o posiadaniu prawa do dysponowania nieruchomością, uchwałę wspólnoty mieszkaniowej wyrażającą zgodę na realizację zadania, oświadczenie o niezaleganiu z podatkami i opłatami względem gminy, projekt budowlany, decyzje administracyjne (o ile są wymagane) oraz kosztorys oferty i decyzję PIM o zapewnieniu warunków dostawy ciepła sieciowego do całego budynku. Po podpisaniu umowy dotacji należy z kolei dostarczyć dokumenty do rozliczenia dotacji tj. zawiadomienie o rozpoczęciu robót (jeśli było wymagane), oświadczenie o montażu nowych źródeł ciepła, zawiadomienie o gotowości do odbioru końcowego, kosztorys powykonawczy, a także fakturę wraz z dokumentami potwierdzającymi zapłatę, protokół końcowy oraz zestawienie kosztów inwestycji. Szczegóły określa regulamin, a w razie stwierdzenia, że inwestor nie spełnia jego warunków, gmina może odstąpić od umowy. Dotacja jest przekazywana na rachunek bankowy inwestora w terminie 30 dni od pozytywnie zweryfikowanych dokumentów rozliczających zadanie. (OS/UM, Ł.P.) ■

o emeryturach i rentach z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych oraz dla dzieci do 16. roku życia z orzeczeniem o niepełnosprawności łącznie ze wskazaniami: konieczności stałej lub długotrwałej opieki lub pomocy innej osoby w związku ze znacznie ograniczoną możliwością samodzielnej egzystencji oraz konieczności stałego współudziału na co dzień opiekuna dziecka w procesie jego leczenia, rehabilitacji i edukacji.

Ze wsparcia w ramach programu mogą skorzystać osoby spełniające warunki do udzielenia pomocy wskazane w ustawie o pomocy społecznej, które wymagają pomocy w formie usług opiekuńczych, a ich dochód nie przekracza 350 procent obowiązującego kryterium dochodowego, tj. dla osoby samotnie gospodarującej 2.453,50 zł, a dla osoby w rodzinie 1.848 zł.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Zespole ds. Usług Ośrodka Pomocy Społecznej w Czechowicach-Dziedzicach (ul. Nad Białką 1 B, tel. 32 214 51 37 lub 508 069 933). (OPS) ■

# OGRANICZENIE NISKIEJ EMISJI w zabudowie wielorodzinnej

**Dzięki uchwale Rady Miejskiej, wspólnoty mieszkaniowe z terenu gminy mają możliwość uzyskania dotacji celowej na dofinansowanie zadań dotyczących OGRANICZENIA NISKIEJ EMISJI W ZABUDOWIE WIELORODZINNEJ.**

Dotacja obejmuje dofinansowanie likwidacji węglowych niskosprawnych źródeł ciepła i zastąpienie ich instalacją centralnego ogrzewania oraz ciepłej wody użytkowej przyłączonej do sieci ciepłowniczej. O uchwale w tej sprawie pisaliśmy w numerze 5/2019 biuletynu.

Wnioski o udzielenie dotacji wspólnoty mieszkaniowe mogą składać w siedzibie operatora – w Przedsiębiorstwie Inżynierii Miejskiej Sp. z o.o. w Czechowicach-Dziedzicach (ul. Szarych Szeregów 2) – w termi-

nie do 30 września br. w godzinach pracy przedsiębiorstwa.

Inwestor dokonujący modernizacji źródeł ciepła zobowiązany jest złożyć wniosek o udzielenie dotacji celowej na modernizację źródeł ciepła zgodnie z regulaminem stanowiącym załącznik do Uchwały Nr IX/80/19 Rady Miejskiej w Czechowicach-Dziedzicach z dnia 17 kwietnia 2019 r. w sprawie zasad i trybu udzielania oraz sposobu rozliczania dotacji celowej na dofinansowanie zadań dotyczących ograniczenia niskiej emisji w zabudowie wielorodzinnej na terenie Gminy Czechowice-Dziedzice na lata 2019-2020. Wzory dokumentów określa Zarządzenie nr 94/19 Burmistrza Czechowic-Dziedzic z dnia 5 czerwca 2019 r. (dostępne na stronie internetowej gminy [www.czechowice-dziedzice.pl](http://www.czechowice-dziedzice.pl) oraz w Biuletynie Informacji Publicznej – [www.bip.czechowice-dziedzice.pl](http://www.bip.czechowice-dziedzice.pl) w sprawie określenia wzorów dokumentów dotyczących realizacji zadań z zakresu modernizacji źródeł ciepła w zabudowie wielorodzinnej. Operatorem realizacji zadania jest Fundacja na rzecz Efektywnego Wykorzystania Energii,

z siedzibą w Katowicach (ul. Rymera 3/4, tel. 32 203 51 14).

Oprócz wniosku, przed podpisaniem umowy dotacji inwestor zobowiązany jest w wyznaczonym terminie dostarczyć ponadto takie dokumenty, jak oświadczenie o posiadaniu prawa do dysponowania nieruchomością, uchwałę wspólnoty mieszkaniowej wyrażającą zgodę na realizację zadania, oświadczenie o niezaleganiu z podatkami i opłatami względem gminy, projekt budowlany, decyzje administracyjne (o ile są wymagane) oraz kosztorys oferty i decyzję PIM o zapewnieniu warunków dostawy ciepła sieciowego do całego budynku. Po podpisaniu umowy dotacji należy z kolei dostarczyć dokumenty do rozliczenia dotacji tj. zawiadomienie o rozpoczęciu robót (jeśli było wymagane), oświadczenie o montażu nowych źródeł ciepła, zawiadomienie o gotowości do odbioru końcowego, kosztorys powykonawczy, a także fakturę wraz z dokumentami potwierdzającymi zapłatę, protokół końcowy oraz zestawienie kosztów inwestycji. Szczegóły określa regulamin, a w razie stwierdzenia, że inwestor nie spełnia jego warunków, gmina może odstąpić od umowy. Dotacja jest przekazywana na rachunek bankowy inwestora w terminie 30 dni od pozytywnie zweryfikowanych dokumentów rozliczających zadanie. (OS/UM, Ł.P.) ■

# PRZETARGI

**Letnie miesiące były czasem intensywnych prac przy rozstrzygnięciu przetargów na realizację kilku tegorocznych gminnych INWESTYCJI DROGOWYCH.**

Pod koniec lipca rozstrzygnięto przetarg na wykonanie dokumentacji projektowej na **przebudowę ulicy Zaczyskiej w Ligocie** (część druga, koszt projektu to 23.905 złotych), **remont ulicy Zajączek w Czechowicach-Dziedzicach** (część druga, koszt projektu – 14.950 złotych), **remont ulicy Makowej w Zabrzegu** (15.950 złotych), **przebudowę drogi bocznej ulicy R. Traugutta w Czechowicach-Dziedzicach** (19.680 złotych) oraz **budowę sygnalizacji świetlnej na skrzyżowaniu ulic A. Mickiewicza i J. Sobieskiego w Czechowicach-Dziedzicach**. Zadanie obejmuje opracowanie kompletnej dokumentacji projektowo-kosztorysowej wraz z pełniem nadzoru autorskiego. Projekty czterech pierwszych przedsięwzięć wykona SYSTEMSTUDIO Łukasz Kwapiński z Pszczyny, a projektem sygnalizacji świetlnej (koszt – 19.800 złotych) zajmie się firma INSTALEKT Marek Micor i Wspólnicy Sp. J. z Bielska-Białej. Realizację tych inwestycji – na podstawie opracowywanych w tym roku projektów – wstępnie zaplanowano na przyszły rok. Również w lipcu rozstrzygnięto się również, kto wykona – zapowiedzianą i opisywaną w biuletynie nr 5/2019 – **budowę ulicy J. Ozaista w Zabrzegu**. Inwestycję wykona firma F.H.U. BESKID-BRUK PAWEŁ KLAPTOCZ z Czechowic-Dziedzic, a koszt realizacji zadania to 394.992,37 zł.

tęgo. Przedmiot zamówienia obejmuje m.in. przebudowę drogi o powierzchni jezdni około 938 metrów kwadratowych i długości około 204 metrów, wraz z pobocznymi ziemnymi oraz zjazdami i dojazdami do posesji. W ramach inwestycji planuje się również wymianę istniejącego wodociągu o długości około 186 metrów wraz z przyłączami. Zakończenie realizacji inwestycji planuje się na drugą połowę bieżącego roku.

W tym samym czasie wyłoniono wykonawcę **drugiego etapu przebudowy ulicy C. K. Norwida w Czechowicach-Dziedzicach** – zadanie za kwotę przetargową w wysokości 371.677,95 złotych realizuje DROGRÓD Szymon Tetla z Ćwiklic. Zadanie obejmuje przebudowę fragmentu drogi o powierzchni jezdni ponad 530 metrów kwadratowych wraz z poboczem, remont około 11 metrów kwadratowych jezdni, nowy chodnik o powierzchni 40 metrów kwadratowych i remont fragmentu istniejącego chodnika (ok. 2,8 metra kwadratowego). W ramach zadania zaplanowano również wykonanie wpustów deszczowych, wymianę i włączenie istniejących przyłączy kanalizacji deszczowej (z działek prywatnych do projektowanego kanału) oraz budowę zjazdów i dojazdów do posesji. Prace powinny zakończyć się jeszcze w sierpniu.

Na początku sierpnia wyłoniono wykonawcę **pierwszej części przebudowy skate parku w parku miejskim w Czechowicach-Dziedzicach** (park na Północy). Zadanie obejmuje wykonanie i montaż nowych beto-

nowych elementów skate parku oraz regulaminu korzystania z urządzeń. Zakres prac obejmuje m.in. wykonanie ław fundamentowych pod rampą, niwelację istniejącej nawierzchni z kostki pod tzw. fun-boxa oraz wykonanie i montaż gotowych elementów urządzeń (boxy – 11 sztuk, banki – 11 sztuk, cornery – 2 sztuki, stairsy – 2 sztuki, grind-boxy ukośne – 2 sztuki, grind boxy proste – 2 sztuki, olly-box 3-częściowy i raile – 2 sztuki oraz jedna rampa). Inwestycję za kwotę 179.196,55 zł wykonuje specjalistyczna firma MÜLLER JELCZ-LASKOWICE SP. Z O.O. z Jelcza-Laskowic, prace zaplanowano na przełom sierpnia i września br.

W czerwcu i lipcu rozstrzygnięto również m.in. przetargi na wykaszanie poboczy i rowów przydrożnych dróg powiatowych na terenie gminy i remont nawierzchni chodników, a otwarto postępowania dotyczące m.in. remontów nawierzchni ulepszonych oraz bieżącej eksploatacji i utrzymania kanalizacji deszczowej i pompowni wód opadowych. Szczegóły – w Biuletynie Informacji Publicznej ([www.bip.czechowice-dziedzice.pl](http://www.bip.czechowice-dziedzice.pl)). (IZD/UM | Red.) ■



FOT. SZYMON OLIVA



FOT. PAWEŁ MŁODKOWSKI

Położony w sąsiedztwie największego skupiska budynków wielorodzinnych w naszym mieście park na Północy wzbogaci się niebawem o nowoczesny SKATE PARK.



# PRZETARGI na budowę sieci kanalizacyjnej i wodociągowej zakończone, UMOWY podpisane

**Procedury dotyczące wyłaniania wykonawców projektów i robót budowlanych w zakresie budowy sieci kanalizacji sanitarnej, sieci wodociągowej i modernizacji dróg zostały zakończone. Podpisano ostatnie cztery umowy na realizację tych zadań w ramach Projektu REGULACJA GOSPODARKI WODNO-ŚCIEKOWEJ W GMINIE CZECHOWICE-DZIEDZICE – ETAP 2, współfinansowanego ze środków Funduszu Spójności w zakresie PROGRAMU OPERACYJNEGO INFRASTRUKTURA I ŚRODOWISKO w perspektywie finansowej 2014-2020.**

## Kolej na Czechowice Południowe...

16 maja 2019 roku w siedzibie Przedsiębiorstwa Inżynierii Miejskiej Sp. z o.o. w Czechowicach-Dziedzicach miało miejsce podpisanie umowy na projektowanie i wykonanie robót budowlanych w ramach zamówienia pn. „Kontrakt IV: Budowa kanalizacji sanitarnej i modernizacja sieci wodociągowej na obszarze Czechowic-Dziedzic-Południe – Część 3.1”. Wykonawcą zadania jest konsorcjum firm Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowe „AKRO” Bogusław Majdak z Czechowic-Dziedzic (lider konsorcjum) i AQUA-SYSTEM Sp. z o.o. z Bielska-Białej (partner), przy czym projektowanie powierzono firmie AQUEDUCT W. Adamska – G. Marszałek Sp. J. z Wieliczki.

Zakres rzeczowy przedsięwzięcia obejmuje sporządzenie projektów oraz uzyskanie pozwoleń na budowę, a także realizację budowy sieci kanalizacji sanitarnej i sieci wodociągowej wraz z odtworzeniem nawierzchni i jej modernizacją w obszarze Czechowic-Dziedzic Południowych (tereny

Osiedla Południe). I tak, w ramach tzw. części 3.1 projektu zaplanowano budowę sieci kanalizacyjnej w ulicach **Rolnej, Junackiej, Rzecnej, Kwiecistej, Krupniczej, Jastrzębiej, Klonowej, Robotniczej, Podwale, Włókienniczej, Brzozowej, Olszyna, Komorowickiej i Bestwińskiej** o szacowanej długości około 6,4 kilometra wraz z trzema przepompowniami ścieków i odtworzeniem nawierzchni, a także budowę sieci wodociągowej

w ulicach **Brzozowej, Junackiej, Klonowej, Komorowickiej, Kwiecistej, Olszyna, Robotniczej, Rolnej, Rzecnej i Włókienniczej** – szacowana długość przewodów wodociągowych przeznaczonych do wykonania w ramach zadania wynosi około 3,8 kilometra. Prace obejmą ponadto m.in. modernizację dróg będących w zarządzie Gminy Czechowice-Dziedzice o powierzchni około 1279 metrów kwadratowych w ciągu takich ulic, jak **Rolna, Junacka, Rzecna, Kwiecista, Krupnicza, Jastrzębia, Klonowa, Robotnicza, Podwale, Włókiennicza, Brzozowa i Olszyna**.

W związku z realizacją inwestycji planuje się osiągnięcie efektu ekologicznego na poziomie 560 RLM\*.

## ...Górne i Centrum

23 maja br. z kolei podpisano następne dwie umowy – tym razem na zaprojektowanie i wykonanie robót budowlanych w ramach zamówienia pn. „Kontrakt IV: Budowa kanalizacji sanitarnej i modernizacja sieci wodociągowej na obszarze Czechowic-Dziedzic-Południe – Część 3.2 i Część 3.3”, również realizowanego

w ramach projektu „Regulacja gospodarki wodno-ściekowej w Gminie Czechowice-Dziedzice- etap 2”. Wykonawcą objętych przedmiotem umowy zadań – zarówno dla tzw. części 3.2, jak i dla części 3.3 – jest firma ZRIB Sp. z o.o. z siedzibą w Międzybrodzu Bialskim, zaś prace projektowe będą wykonywane przez Biuro Projektowe SANKAT Sp. z o.o. Sp. k. z Chorzowa.

Zakres rzeczowy tych części projektu obejmuje sporządzenie projektów oraz uzyskaniem pozwoleń na budowę, a także realizację budowy sieci kanalizacji sanitarnej i sieci wodociągowej wraz z odtworzeniem nawierzchni i jej modernizacją w obszarze Czechowic-Dziedzic Południowych na terenach osiedli Czechowice Południe, Czechowice Górne i Centrum. Prace w ramach części 3.2 obejmują budowę sieci kanalizacyjnej w ulicach **Spokojnej, Stawowej, Marzanny, Wiankowej, Dożynkowej, Braterskiej, Sobótki, Ligockiej, Chałupniczej, K. Szymanowskiego i F. Chopina** o szacowanej długości około 4,4 kilometra wraz z trzema przepompowniami ścieków oraz odtworzeniem nawierzchni, budowę sieci wodociągowej w ulicach **Dożynkowej i Ligockiej**, zaprojektowanie komory pomiarowej średnicy 1200 milimetrów (bez wyposażenia, jeden komplet – szacowana długość przewodów wodociągowych wynosi około 0,9 kilometra), jak również modernizację dróg, będących w zarządzie Gminy Czechowice-Dziedzice, o powierzchni około 1602 metrów kwadratowych – ulicy **Spokojnej, Stawowej, Marzanny, Wiankowej, Dożynkowej, Braterskiej, Sobótki, Ligockiej, Chałupniczej, K. Szymanowskiego i F. Chopina**. Natomiast prace w ramach części 3.3 obejmą budowę sieci kanalizacyjnej w ulicach **Brzeziny, Podkępnie, Zamkowej, Mazańcowickiej, hr. Kotulińskiego i M. Kopernika** o szacowanej długości około 3,1 kilometra wraz z dwiema przepompowniami ścieków oraz odtworzeniem nawierzchni, budowę sieci wodociągowej w ulicach **Brzeziny, M. Kopernika, Mazańcowickiej, Podkępnie, Stawowej i Zamkowej** (szacowana długość – około 2,19 km) wraz z odtworzeniem nawierzchni, a także modernizację dróg będących w zarządzie gminy o powierzchni około 458,5 metrów kwadratowych (ulice: **Brzeziny, Podkępnie, Zamkowa, Mazańcowicka, hr. Kotulińskiego i M. Kopernika**).

W związku z realizacją inwestycji planuje się osiągnięcie efektu ekologicznego na poziomie 379 RLM\* dla części 3.2 oraz 336 RLM\* dla części 3.3.

## Ponad 23 miliony złotych

Wykonawcy zostali wyłonieni w trybie przetargu nieograniczonego, przeprowadzanego zgodnie z postanowieniami ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych. Postępowanie przetargowe zostało przeprowadzone wspólnie przez Przedsiębiorstwo Inżynierii Miejskiej Sp. z o.o. w Czechowicach-Dziedzicach, Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Czechowicach-Dziedzicach Sp. z o.o. oraz Gminę Czechowice-Dziedzice.

Zamawiającym dla zakresu zadań kanalizacyjnych jest Przedsiębiorstwo Inżynierii Miejskiej, będące tzw. beneficjentem umowy o dofinansowanie nr POIS.02.03.00-00-0250/16-00, natomiast zamawiającym dla zakresu zadań wodociągowych jest Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji. Z kolei zamawiającym dla zakresu modernizacji nawierzchni dróg, będących w zarządzie Gminy Czechowice-Dziedzice, na odcinkach, w których nie jest planowane prowadzenie sieci kanalizacyjnej oraz podbudów pod nawierzchnie asfaltowe, jest gmina. Eksploatatorem sieci kanalizacyjnych, zrealizowanych w wyniku realizacji przedsięwzięcia, będzie PIM, natomiast sieci wodociągowych – PWiK.

Czas przeznaczony na realizację umów obejmuje m.in. złożenie do właściwych organów wniosków o uzyskanie wszystkich pozwoleń (w terminie 9 miesięcy od daty podpisania umów), zakończenie prac projektowych wraz z uzyskaniem prawomocnych pozwoleń na budowę (w terminie 11 miesięcy od daty podpisania) oraz zakończenie wszelkich robót budowlanych i montażowych (w terminie 29 miesięcy od daty podpisania).

Za prace, wykonane w ramach umów na realizację tzw. Kontraktu IV wykonawcy otrzymają wynagrodzenie ryczałtowe brutto w kwotach: 12.672.452,17 złotych za realizację części 3.1, 5.971.650,00 złotych za realizację części 3.2 i 4.710.592,50 złotych za realizację części 3.3.

## Tymczasem na Północy

Zakończone zostało również postępowanie przetargowe na zaprojektowanie i wykonanie robót budowlanych obejmujących między innymi budowę

wodociągu w ramach zamówienia pn.: „Kontrakt III: Modernizacja sieci wodociągowej na obszarze Czechowic-Dziedzic-Północ – Część 2.

14 czerwca br. została zawarta umowa między Przedsiębiorstwem Wodociągów i Kanalizacji i wykonawcą zadania, którym jest konsorcjum firm: Bogusław Majdak, prowadzący działalność gospodarczą pod firmą Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlo-

we „AKRO” Bogusław Majdak w Czechowicach-Dziedzicach (lider konsorcjum) i AQUA-SYSTEM Sp. z o.o. z siedzibą w Bielsku-Białej (partner). Projektowanie będzie realizowane

przez firmę EKOSANITECH Marcin Kominek z Czechowic-Dziedzic. Warto zwrócić uwagę na fakt, iż postępowanie przetargowe było prowadzone przez Przedsiębiorstwo Inżynierii Miejskiej w imieniu i na rzecz Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji.

Przedmiotem zamówienia jest zaprojektowanie i modernizacja istniejących, ale wadliwie funkcjonujących sieci wodociągowych w północnej części miasta Czechowice-Dziedzice. Eksploatatorem sieci wodociągowych, zrealizowanych w wyniku realizacji przedsięwzięcia, będzie PWiK.

W skład modernizowanej sieci wodociągowej będą wchodziły przewody sieci wodociągowej oraz niezbędne odcinki przewodów, wynikające z konieczności przełączenia istniejących przyłączy na obszarze objętym tzw. koncepcją i zapewnienia dostawy wody do istniejących odbiorców wraz z niezbędną armaturą wodociągową oraz urządzeniami wodociągowymi (np. zasuwami, hydrantami, zaworami odpowietrzającymi itp.). Dodatkowo, zakres obejmuje zaprojektowanie oraz wykonanie komór pomiarowych bez wyposażenia (2 sztuki). Szacowana długość przewodów wo-

**W wyniku realizacji DRUGIEGO ETAPU REGULACJI GOSPODARKI WODNO-ŚCIEKOWEJ W GMINIE nastąpi znaczący wzrost poziomu skanalizowania gminy i wzrost liczby użytkowników korzystających ze zbiorczego systemu odprowadzenia ścieków – z nowej infrastruktury skorzysta co najmniej 4365 mieszkańców gospodarstw domowych liczne obiekty użyteczności publicznej i prywatne. Ponadto, ponad 10 tysięcy osób zyska możliwość korzystania ze zmodernizowanego wodociągu. Realizacja projektu skutkować będzie istotną poprawą standardu i jakości życia mieszkańców gminy, a także – co również niezwykle istotne – poprawą stanu środowiska naturalnego poprzez redukcję zanieczyszczeń gleby, wód podziemnych oraz powierzchniowych.**

wo, zakres obejmuje zaprojektowanie oraz wykonanie komór pomiarowych bez wyposażenia (2 sztuki). Szacowana długość przewodów wo-



W ramach obu etapów regulacji gospodarki wodno-ściekowej w gminie rozbudowano i unowocześniono czechowicką OCZYSZCZALNIĘ ŚCIEKÓW



▷ dociągowych wynosi około 3,4 kilometra.

Na mocy podpisanej umowy wykonawca zobowiązany jest do złożenia do właściwych organów wniosków o uzyskanie wszystkich pozwoleń (w terminie 8 miesięcy od daty podpisania umowy), zakończenia prac projektowych wraz z uzyskaniem wszelkich niezbędnych uzgodnień i opinii, a w szczególności uzyskaniem prawomocnego pozwolenia na budowę dla wszystkich podzadań (w terminie 10 miesięcy od daty podpisania), a także do zakończenia wszelkich robót budowlanych i montażowych, dostaw sprzętu, odbiorów itp. i zgłoszenia do odpowiednich organów zamiaru przystąpienia do użytkowania obiektów, potwierdzonego przez wydanie decyzji o pozwoleniu na użytkowanie lub zaświadczeń o zakończeniu robót budowlanych wydanych przez te organy, jak również do przekazania przedmiotu zamówienia dla wszystkich podzadań w terminie 20 miesięcy od daty podpisania umowy. Za prace wykonane w ramach umowy wykonawca otrzyma wynagrodzenie ryczałtowe brutto w kwocie 3.169.274,58 zł.

## Prace już trwają

Warto dodać, iż trwa już projektowanie sieci kanalizacyjnej i wodociągowej na podstawie wcześniej podpisanych umów. Przewiduje się sukcesywne pozyskiwanie pozwoleń na budowę, począwszy od końca 2019 roku do połowy 2020 r., oraz realizację prac budowlanych w okresie od początku 2020 r. do ich przewidywanego zakończenia w pierwszym kwartale 2022 r.

Wykonanie wszystkich zadań pozwoli na realizację celów projektu „Regulacja gospodarki wodno-ściekowej w Gminie Czechowice-Dziedzice – etap 2” – wzrost poziomu skanalizowania na obszarze aglomeracji Czechowice-Dziedzice o 8,3 procent, (z wartości 91,6%, do 99,9%), wzrost liczby użytkowników korzystających ze zbiorczego systemu odprowadzenia ścieków o 4500 RLM\* (w tym 4365 mieszkańców gospodarstw domowych oraz 135 RLM\* z obiektów użyteczności publicznej i obiektów świadczących usługi turystyczne noclegowe), zapewnienie 10.335 osobom możliwości korzystania ze zmodernizowanego wodociągu, poprawę standardu i jakości życia mieszkańców, a także znaczącą poprawę stanu środowiska naturalnego na terenie gminy poprzez redukcję zanieczyszczeń gleby, wód podziemnych oraz powierzchniowych.

Podobnie, jak w pierwszym etapie realizacji projektu, planuje się dofinansowanie przyłączy kanalizacyjnych ze środków budżetu gminy. Obecnie trwają prace nad pozyskaniem na ten cel środków zewnętrznych z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Warszawie lub Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach.

## Drugi etap

Umowa o dofinansowanie projektu „Regulacja gospodarki wodno-ściekowej w Gminie Czechowice-Dziedzice – etap 2”, w ramach działania 2.3 Gospodarka wodno-ściekowa w aglomeracjach oś priorytetowa II Ochrona środowiska, w tym adaptacja do zmian klimatu Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014-2020 została podpisana 9 marca 2017 roku w Warszawie. Projekt, który obejmuje swym zasięgiem miasto Czechowice-Dziedzice i miejscowości Zabrzeg, Ligota oraz Bronów w granicach aglomeracji Czechowice-Dziedzice, jest drugą tak poważną inwestycją służącą poprawie gospodarki wodno-ściekowej w naszej gminie i stanowi ciąg dalszy działań zrealizowanych w ramach projektu „Regulacja gospodarki wodno-ściekowej w Gminie Czechowice-Dziedzice”, współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko 2007-2013.

Zakres rzeczowy obejmuje budowę sieci kanalizacyjnej na obszarach nieskanalizowanych i przyłączenie nowych użytkowników w aglomeracji Czechowice-Dziedzice, budowę 4 instalacji do podczyszczania wód z sieci deszczowej powstałej w wyniku rozdziału kanalizacji ogólnospławnej, zabudowę na terenie oczyszczalni ścieków agregatu prądotwórczego kogeneracyjnego, wytwarzającego energię elektryczną z energii cieplnej pochodzącej ze spalania biogazu (w celu podniesienia efektywności energetycznej oczyszczalni – produkowana energia wykorzystana będzie na pokrycie zapotrzebowania na energię obiektów oczyszczalni), budowę garażu dla specjalistycznych pojazdów obsługujących zbiorczy system odprowadzania ścieków

oraz zakup specjalistycznego sprzętu dla celów obsługi zbiorczego systemu odprowadzania ścieków. W sumie wybudowane zostanie około 51,3 kilometra sieci kanalizacji sanitarnej. Ponadto projekt obejmuje modernizację sieci wodociągowej przez przebudowę źle funkcjonujących i nieszczelnych odcinków, co ograniczy straty wody w sieci i poprawi niezawodność systemu zaopatrzenia w wodę w aglomeracji Czechowice-Dziedzice i zakup specjalistycznego sprzętu do diagnostyki nieszczelności na sieci wodociągowej – zmodernizowanych zostanie około 24,8 kilometra sieci wodociągowej. Szacowany koszt całej inwestycji wynosi około 106,3 miliona złotych brutto, a planowana wartość dofinansowania ze środków Funduszu Spójności to około 53,7 miliona złotych.

Przypomnijmy, że w wyniku realizacji pierwszego etapu regulacji gospodarki wodno-ściekowej w gminie została wybudowana sieć kanalizacji sanitarnej o długości 124,3 kilometra, wraz z 32 przepompowniami ścieków, 7,5 kilometrami zmodernizowanej sieci wodociągowej oraz zmodernizowana i rozbudowana miejska oczyszczalnia ścieków. Zwińczeniem sukcesu, jakim było zrealizowanie projektu, było osiągnięcie efektu ekologicznego poprzez podłączenie do nowo wybudowanej sieci kanalizacyjnej na koniec 2015 roku 10.466 osób i spełnienie wymagań dotyczących jakości ścieków oczyszczonych. Inwestycja o wartości ponad 187,2 mln złotych brutto otrzymała łączne dofinansowanie ze środków Funduszu Spójności w wysokości 104,7 miliona złotych. (PIM | Red.) ■

głównie efektu ekologicznego poprzez podłączenie do nowo wybudowanej sieci kanalizacyjnej na koniec 2015 roku 10.466 osób i spełnienie wymagań dotyczących jakości ścieków oczyszczonych. Inwestycja o wartości ponad 187,2 mln złotych brutto otrzymała łączne dofinansowanie ze środków Funduszu Spójności w wysokości 104,7 miliona złotych. (PIM | Red.) ■

\*) RLM – RÓWNOWAŻONA LICZBA MIESZKAŃCÓW – wyraża wielokrotność ładunku zanieczyszczeń w ściekach odprowadzanych z obiektów przemysłowych i usługowych w stosunku do jednostkowego ładunku zanieczyszczeń w ściekach z gospodarstw domowych, odprowadzanych od jednego mieszkańca w ciągu doby. RLM używa się m.in. po to, by oszacować wielkość biologicznych oczyszczalni ścieków. RLM oblicza się wg wzoru:  $RLM = [BZT \text{ (kg/dzień)}] / [0,06 \text{ (kg/osoby*dzień)}]$ , gdzie BZT to biochemiczne zapotrzebowanie tlenu (BZTn) - umowny wskaźnik określający biochemiczne zapotrzebowanie tlenu (mg/dm<sup>3</sup>, g/m<sup>3</sup>), czyli ilość tlenu wymaganą do utlenienia związków organicznych przez mikroorganizmy (bakterie aerobowe). Wartość tę uzyskuje się w wyniku pomiaru zużycia tlenu przez badaną próbkę wody lub ścieków w ciągu 5, 7 lub 20 dob (oznaczając to odpowiedni BZT5, BZT7 lub BZT20). Pośrednio określa się w ten sposób stężenie substancji organicznej podatnej na biodegradację. BZTn jest wskaźnikiem czystości wody i jakości oczyszczanych ścieków – im wyższa wartość BZTn tym większe zanieczyszczenie (ilość związków organicznych). W Polsce przyjmuje się, że ładunek BZT5 pochodzący od 1 mieszkańca równy jest 60g O<sub>2</sub> na dobę. Z przyczyn praktycznych częściej stosowana jest BZT5. (Wikipedia) ■

# Słoneczny relaks z biblioteką

Półmetek wakacji za nami i z tej okazji MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA 3 sierpnia br. zaprosiła mieszkańców na małe co nieco, czyli „Słoneczny relaks z biblioteką”.

Odwiedzający mury biblioteki goście mogli poznać interesujące historie z życia alpaki, które w ciekawy sposób przekazywały opiekunki Szrona i Syriusza, panie Mariola i Asia. Nasi niecodzienni, czworonożni goście bardzo chętnie pozowali do pamiątkowych zdjęć. Mali i duzi czytelnicy mogli dowoli najeść się słodkiej waty, serwowanej przez pana Włodka, zagrać w kręgle, rozwiązać zagadki matematyczne oraz łamigłówki, przejść przez taśmowy labirynt i namalować wzory na piasku. Różnobarwne motyle, pieski, kotki, pająki, na uśmiechniętych buziach dzieci malowały ich nieco starsze, uzdolnione koleżanki – Majka i Karolina. Umiejętności plastyczne można było również zaprezentować samemu, malując na przyniesionej przez siebie koszulce alpaka. Imprezę prowadziła pani Kasia wraz z zespołem bibliotekarek. Za bezinteresowną pomoc przy organizacji imprezy bardzo dziękujemy pracownikom MOSiR. Z biblioteką dzieci bawiły się cały lipiec, biorąc udział w różnych przedsięwzięciach przygotowanych przez panie z filii oraz Oddział Dziecięcy.



Na spotkaniach mali czytelnicy mogli szyć, kleić, kolorować, wycinać, składać, czyli wypracowywać piękne prace. Wiele innych jeszcze atrakcji przed nami, ponieważ do końca wakacji pozostało jeszcze kilka dni. Zapraszamy! (IZABELA KWAŚNIAK, MBP) ■





## 45. Dni Czechowic-Dziedzic

**W Parku Miejskim „Lasek” (a nie na terenie Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji, gdzie trwają prace modernizacyjne), odbędą się tegoroczne – 45. DNI CZECHOWIC-DZIEDZIC. Wracające po latach do „Lasku” święto naszego miasta odbędzie się w dniach 24 i 25 sierpnia.**

Ze względu na inną lokalizację formuła i charakter imprezy będą nieco zmienione. Nie zabraknie jednak atrakcji, ani na scenie, ani wokół niej.

Sobota będzie bardzo aktywna. Rozpocznie się od **Maratonu Zumbi** przygotowanego przez **Agnieszka Koziół** i **Studio Tańca SOCA**. Następnie zabawę zaczną rozkręcać **DJ Mellow**. W finale wieczoru w tańeczne rytmy wprowadzi publiczność **Reni Jusis**. Następnie sceną zawiładnie **Gromee** – polski DJ, kompozytor i producent muzyczny, którego hity od kilku lat nie schodzą z anten radiowych. Całość zostanie zaprezentowana w atrakcyjnej oprawie świetlnej i multimedialnej.

Niedziela będzie miała spokojniejszy charakter. Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji zaprasza do udziału w XXXI Rodzinnym Rajdzie Rowerowym, który swą metę będzie miał właśnie w „Lasku”, zaś Miejska Biblioteka Publiczna proponuje „Chwilę z Biblioteką”, czyli rodzinny piknik pod chmurką. Uczestników rajdu powitają czechowicki zespół **Audio Cases** oraz **Big Band** pod dyrekcją **Jarosława Grzybowski**.



FOT. WOJCIECH KICZEK | AGENCJA ARTYSTYCZNA GAMA

Następnie publiczność będzie miała okazję posłuchać największych przebojów muzyki w programie **STAR-S&HITS**, w którym zaprezentują się **Barbara Melzer, Kaja Paschalska, Maria Tyszkiewicz, Bilguun Ariunbaatar** i **Artur Chamski**.

Dopelnieniem programu będzie recital utworów **Jacka Cygana** pt. „Życie jest piosenką”, z udziałem autora – **Jacka Cygana** oraz **Kamili Klimczak, Zofii Nowakowskiej, Jerzego Filara, Andrzeja Seweryna, Jacka Wójcickiego**, w towarzystwie zespołu **Kameleon Quintet**. (Ł.P.) ■



AGENCJA ARTYSTYCZNA GAMA



# 45 Dni

## CZECHOWIC DZIEDZIC

Park Miejski  
Lasek

**24.08.2019** **25.08.2019**

**SOBOTA** **NIEDZIELA**

**16:00** - Powitanie i przedstawienie programu pierwszego dnia 45 Dni Czechowic-Dziedzic - prowadząca **Nina NOCÓN**

**16:10** - **MARATON ZUMBY FITNESS** - 3 godziny cudownej, energetycznej i wspaniałej zabawy!  
Prowadzący: **Stefan Jakóbczyk, Agnieszka Koziół, Sebastian „Scaoby” Nabelec, Joanna Wójcikiewicz, Sebastian Kubik, Karina Żak-Dudek, Szymon Głody**

**19:15** - **DJ Mellow** rozkręca zabawę

**20:30** - **RENI JUSIS** - trio koncert

**22:00** - **GROMEE**

**13:30** - Rodzinny Rajd Rowerowy - zakończenie i wręczenie nagród

**14:00** - CHWILA Z BIBLIOTEKĄ czyli rodzinny piknik pod chmurką

**16:00** - **AUDIO CASES** - koncert

**17:15** - **BIG BAND** - pod dyrekcją **Jarka GRZYBOWSKIEGO**

**18:30** - **STAR-S&HITS** - koncert największych muzycznych przebojów z udziałem uczestników programu  
**Twoja Twarz Brzmi Znajoma** - **Barbara MELZER, Kaja PASCHALSKA, Jerzy Felix GRZECHNIK, Bilguun ARIUNBAATAR** i **Artur CHAMSKI**

**20:00** - Wręczenie nagrody PROMOTIO URBIS

**20:30** - **Jacek CYGAN** - „Życie jest piosenką”, **Jacek CYGAN, Kamila KLIMCZAK, Zofia NOWAKOWSKA, Jerzy FILAR, Andrzej SEWERYN, Jacek WÓJCICKI** oraz zespół muzyczny - **Kameleon Quintet p/k Radosława Labahua**

**Imprezy towarzyszące**

**18.08** - IV Ogrodowy Piknik Rowerowy z ROD „Relaks-Starczyk”

**24-25.08** - Finał Grand Prix 2019 w siatkówce plażowej - MOSiR

**01.09** - II Miejski Triathlon - MOSiR

**07.09** - Turniej szachowy z okazji Dni Czechowic-Dziedzic - LKS Strażak Zabrzeg  
szczegóły w kalendarzu imprez na stronie [www.czechowice-dziedzice.pl](http://www.czechowice-dziedzice.pl)

**Sponsorzy i Partnerzy**

**Sponsorzy Główni**

**Sponsorzy i Partnerzy**

OPRACOWANIE: AGENCJA ARTYSTYCZNA GAMA